Bestelako Xedapenak

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA

3267

AGINDUA, 2010eko ekainaren 10ekoa, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketako sailburuarena, Unibertsitate aurreko irakasmailetako euskarazko ikasmaterial inprimatuen laguntza-bideetara dei egiten duena (EIMA I).

Hezkuntza eta Kultura Sailaren uztailaren 11ko 138/1983 Dekretuak dioena garatuz, abuztuaren 1eko Aginduak (EHAA, abuztuaren 19koa, 122. zk.) honela dio bere 6. artikuluan: «Hezkuntza eta Kultura Sailak behar diren neurriak hartuko ditu ikasmateriala dela medio euskarazko ikasketek ikasleari gastu gehigarririk ekar ez diezaioten. Beharrezko baliabideak ezarriko ditu, ondorioz, irakasmaila eta jakintzagai desberdinetan geroz eta neurri beteagoan euskarazko ikasliburu eta gainerako ikasmaterialak sortarazteko, eta berorien prezioa erdal ikasmaterialek dutenaren antzekoa izan dadin segurtatuko du. Guzti horretarako, besteren artean, deialdi baten bidez euskarazko ikasliburugintzarako diru-laguntzak banatuko ditu urtero».

Hori guztia gogoan izanik, honako hau

EBATZI DUT:

I. KAPITULUA
XEDEA

1. artikulua.– Agindu honen xedea honako hau da: Unibertsitate aurreko irakasmailetako euskarazko ikasmaterial inprimatuei zuzenduriko diru-laguntzak arautu, horretarako dei egin eta finkatutako baldintzak betetzen dituztenei diruz laguntzea.

II. KAPITULUA
DIRU LAGUNTZAREN NONDIK NORAKOA

2. artikulua.– Agindu honek arautzen duen diru-laguntza euskarazko ikasmaterial inprimatuen edizioan egindako argitalpen-kostuei dago zuzendurik. Agindu honen V. eranskinean dago zehaztuta zein kostu hartuko den kontuan.

3. artikulua.– 1.– Ikasmaterial defizitarioei bakarrik eman ahal izango zaie diru-laguntza. Hots, beren edizioan egindako kostuak, 2. artikuluan zehaztutakoak, 2010-2011 ikasturteko salmenta bidezko diru-sarrerekin, baita prestakuntza-fase partez edo osoz berdinagatik han-hemendik izandako diru-sarrerekin

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

3267

ORDEN de 10 de junio de 2010, de la Consejera de Educación, Universidades e Investigación, por la que se convocan subvenciones para materiales escolares de niveles no universitarios impresos en euskera (EIMA I).

La Orden de 1 de agosto de 1983 (BOPV, de 19 de agosto, n.º 122), en desarrollo del Decreto 138/1983, de 11 de julio, establece en su artículo 6: «El Departamento de Educación y Cultura adoptará las medidas precisas para que la enseñanza en euskera no suponga un incremento del coste para el alumnado en razón al material didáctico utilizado. Para ello, arbitrará los medios necesarios tendentes a garantizar de forma progresiva, en los diversos niveles educativos y para las diferentes materias, la existencia de libros escolares y demás material didáctico elaborado en euskera, asegurando que su precio sea análogo al del material publicado en castellano. A tal fin, procederá anualmente, entre otras medidas, a abrir una convocatoria para subvencionar la producción de libros escolares publicados en euskera».

Por todo ello,

DISPONGO:

CAPÍTULO I
OBJETO

Artículo 1.– La presente Orden tiene por objeto regular, convocar y, una vez cumplidos los requisitos establecidos en la misma, subvencionar a aquellos materiales escolares impresos en euskera para su uso en los niveles no universitarios.

CAPÍTULO II
NATURALEZA DE LA SUBVENCIÓN

Artículo 2.– La subvención regulada por la presente Orden está dirigida a los costes derivados de la edición de materiales escolares impresos en euskera. En el anexo V de la presente Orden se detallan los costes que se van a tomar en consideración.

Artículo 3.– 1.– Solo se concederá una subvención a aquellos materiales escolares que resulten deficitarios. Es decir, a aquellos que no igualen o superen los costes de edición reseñados en el artículo 2 con los ingresos derivados de la venta de dichos materiales en el curso escolar 2010-2011, así como con los

ere, berdindu edo gainditu ezin dituzten ikasmaterialei.

2.– Deialdi honen babesean agindutako laguntzak beste herri-aginteek edo erakunde pribatuek eman ditzaketenekin bateragarriak izango dira, baldin eta 1. puntuan zehaztutako baldintza betetzen baldin bada.

4. artikulua.– 1.– Deialdira bildu eta baldintza guztiak betetzen dituzten ikasmaterialetako bakoitzari eman beharreko diru-laguntza ezingo da izan ikasmaterial horietako bakoitzarentzat 3. artikuluaren arabera finkaturiko defizita baino handiagoa.

2.– Nolanahi ere, adierazitako baldintzen araberako defizitak ez dira diruz lagunduko begiz jotako diru-laguntzak seiehun (600) eurotik beherakoak direnean.

III. KAPITULUA
DIRU BALIABIDEAK

5. artikulua.– 1.– Xede horri aurre egiteko, zortziehun eta hogeita hamasei mila seiehun eta berrogei (836.640) euro erabiliko da. Diru hori Euskal Autonomia Erkidegoko 2010. urteko Aurrekontu Nagusietan jarritako aurrekontu sailetik hartuko da.

2.– Aurreko puntuan zehaztutako diru kopurua aldatu egin daiteke, eskatutako diru-laguntzen zenbateko osoa kontuan hartuta, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren beste diru-laguntza programa batzuetan agortu gabe geratu diren aurrekontuen arabera, betiere deialdi honi dagozkion diru-laguntzen ebazpena eman aurretik. Aldaketa horren berri, Hezkuntzako sailburuordearen Ebazpenaren bidez emango da.

IV. KAPITULUA
KUDEAKETA ORGANOA

6. artikulua.– Honako laguntza-deialdi honen kudeaketa Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzari dagokio.

V. KAPITULUA
DEIALDIRA BIL DAITEZKEEN IKASMATERIALAK

7. artikulua.– 1.– Indarrean dauden Unibertsitate aurreko irakasmailetan, bai araubide orokorrekoetan zein araubide berezikoetan, erabiltzekoak diren ikasmaterial inprimatuak hartzen ditu laguntza-deialdi honek kontuan.

2.– Ikasketa-plan edo curriculumarekin lotura zuzena edo zeharkakoa duten ikasmaterial inprimaprovenientes de otros ingresos recibidos en concepto de elaboración parcial y/o total.

2.– Las ayudas previstas en la presente Orden son compatibles con las que puedan conceder otras administraciones públicas o entidades privadas, siempre y cuando se cumplan la condición establecida en el punto 1.

Artículo 4.– 1.– La subvención correspondiente a cada uno de los materiales escolares que, habiéndose acogido a la presente convocatoria, cumplan todos los requisitos establecidos, no será superior al déficit que le corresponda a cada uno de ellos, según lo establecido en al artículo 3.

2.– En cualquier caso, no serán objeto de subvención aquellos materiales escolares a los que correspondiera asignar una subvención inferior a seiscientos (600) euros.

CAPÍTULO III
DOTACIÓN ECONÓMICA

Artículo 5.– 1.– Se destina al objeto de las ayudas la cantidad de ochocientos treinta y seis mil seiscientos cuarenta (836.640) euros, con cargo a la partida presupuestaria establecida al efecto en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco para el ejercicio 2010.

2.– El importe global consignado en el punto anterior podrá ser modificado, teniendo en cuenta la cuantía de las ayudas solicitadas, en función de las disponibilidades presupuestarias no agotadas que resulten de la ejecución de otros programas de ayudas del Departamento de Educación, Universidades y Educación y con carácter previo a la resolución de las subvenciones correspondientes a esta convocatoria. De la presente circunstancia se hará publicidad mediante Resolución de la Viceconsejera de Educación.

CAPÍTULO IV
ÓRGANO DE GESTIÓN

Artículo 6.– La gestión de la presente convocatoria de subvención corresponde a la Dirección de Innovación Educativa del Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

CAPÍTULO V
MATERIALES ESCOLARES QUE PUEDEN ACOGERSE A LA CONVOCATORIA

Artículo 7.– 1.– Podrán acogerse a la presente convocatoria de subvención aquellos materiales escolares impresos destinados a las enseñanzas no universitarias vigentes, tanto las de régimen general como las de régimen especial.

2.– Respecto a los materiales escolares impresos directamente relacionados con los planes de estudio

tuen sailean, oinarriz, ondoko hauek hartuko ditu laguntza-deialdi honek kontuan:

a) Oinarrizko ikasmaterialak: irakaslearen gidaliburuak, ikaslearen testu-liburuak, lan-koadernoak eta oinarrizko irakurgaiak.

b) Ikasmaterial osagarriak: kontsulta-liburuak, neurketa-materialak, irakasleen prestakuntzarako materialak, irakasmundurako informazio-gaiak, eskola-aldizkariak, mapak, horma-irudiak, saiakuntza-gaiak eta EIMA 2.0 programaren bidez lagundutako ikasmaterial digitalen idatzizko osagarriak.

8. artikulua.– Euskarazko ikasmaterialak soilik bil daitezke laguntza-deialdi honetara. Hala ere, zenbait jakintzagai eta ikasmaterial-mota (euskara irakasteko metodoak edo gramatikak, hiztegi elebidun edo eleanitzak, e.a.) partez euskaraz eta partez erdaraz egonik, horiek ere laguntza-deialdira bildu ahal izango dira.

9. artikulua.– Laguntza-deialdira bil daitekeen ikasmateriala, bere originaltasun-mailari dagokionez, honelakoa izan daiteke:

a) Testuari dagokionez:

a.1.– Sorkuntza-lana (espresuki euskaraz sortua).

a.2.– Egokitzapena: bai intralinguistikoa (batutik bizkaierara edo alderantziz ekarritakoa) eta bai interlinguistikoa.

a.3.– Itzulpena (erdaratik ekarria).

b) Irudiei edo eta marrazkiei dagokienez:

b.1.– Ikasmaterial honetarako berariaz sortutako irudiak eta marrazkiak.

b.2.– Beste zenbait materialetatik hartutako irudiak eta marrazkiak.

10. artikulua.– Lehen argitaraldientzat prestaturik dago, berez, diru-laguntza hau. Hala ere, bigarren edo hurrengo argitalpen birmoldatu edo osatuek ere jaso ahal izango dute diru-laguntza, betiere berritutako zatiaren arabera.

VI. KAPITULUA
DEIALDITIK KANPORA UTZIKO DIREN IKASMATERIALAK

11. artikulua.– Laguntza-deialdi honetara ezin izango dira bildu, dena dela, ondoko ezaugarri hauetakoren bat duten ikasmaterialak:

a) Bibliofilo-liburuak.

b) Copyright-a, partez edo osoz, herri-aginteena, zuzenbide pribatuko herri-aginteena, edota herri-

y el currículum, esta convocatoria de subvención está dirigida básicamente a los materiales encuadrados en alguno de los apartados siguientes:

a) Materiales básicos: guías didácticas, libros de texto, cuadernos de trabajo y libros básicos de lectura.

b) Materiales complementarios: libros de consulta, materiales de evaluación, materiales para la formación del profesorado, temas informativos para el mundo escolar, publicaciones periódicas de aplicación escolar, mapas, murales, materiales de ensayo y material complementario escrito en euskera correspondiente a los materiales digitales subvencionados por el programa EIMA 2.0.

Artículo 8.– Solamente podrán acogerse a la presente convocatoria de subvención aquellos materiales escolares que están escritos en euskera. No obstante, también podrán acogerse aquellos que, dadas sus características así como la asignatura a la que van destinados, estén impresos parcialmente en euskera y otra lengua (métodos de euskera para el modelo A, diccionarios bilingües o multilingües, etc.).

Artículo 9.– En lo referente al grado de originalidad, el material escolar que se acoja a la subvención podrá presentar alguno de los siguientes grados:

a) En relación con el texto:

a.1.– Trabajos de creación (expresamente creados en euskera).

a.2.– Adaptación: tanto intralingüística (del euskera estándar a la variedad dialectal vizcaína y viceversa) como interlingüística.

a.3.– Traducción de otras lenguas al euskera.

b) En relación con las ilustraciones y fotografías:

b.1.– Ilustraciones y fotografías expresamente creadas para el material escolar de referencia.

b.2.– Ilustraciones y fotografías tomadas de otros materiales.

Artículo 10.– La presente convocatoria está destinada principalmente a las primeras ediciones, por lo que las segundas o siguientes ediciones, renovadas o completadas, podrán ser objeto de ayuda respecto de la parte modificada en relación con la última edición.

CAPÍTULO VI
MATERIALES ESCOLARES EXCLUIDOS

Artículo 11.– Quedan excluidos del ámbito de aplicación de esta convocatoria de subvención las siguientes publicaciones:

a) Libros de bibliófilo.

b) Publicaciones cuyo Copyright corresponda parcial o íntegramente a entes públicos, a entes públicos

aginteen parte-hartze nagusia duten sozietate pribatuena duten argitalpenak.

c) Doan banatzekoak diren argitalpenak.

d) Liburu-klubek edo antzekoek bazkideentzat bakarrik argitaraturikoak.

e) Fotokopia edo multikopia bidez prestaturiko ikasmaterialak.

VII. KAPITULUA
LAGUNTZA JASOTZAILEAK

12. artikulua.– 1.– Beharrezko lege-nortasunez horniturik egonik, V. kapituluan aipaturiko ikasmaterial inprimatuak argitaratzen dituzten argitaletxeei eta egile-editoreei zuzendurik dago laguntza-deialdi hau.

2.– Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak edo Erakunde Autonomiadunek ezaugarri bereko beste laguntza edo diru-laguntzaren batzuk eman izana dela-eta horiek itzultzeko edo zigortzeko prozesuren bat oraindik ere izapidetzen ari bada, prozesu hori amaitu egin beharko da onuradunei diru-laguntzak edo laguntzak eman eta ordaindu ahal izateko.

3.– Halaber, zigor- edo administrazio-arloko zigorra jaso duten, eta horren ondorioz, diru-laguntza edo laguntza publikoak lortzeko aukera galdu duten edo horretarako ezgaitzen duen lege-debeku baten eraginpean dauden pertsonek edo erakundeek, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen arabera sexu-diskriminazioan erori izanagatiko lege-debekuak barne, ezin izango dute Agindu honetan araututako diru-laguntzen eta laguntzen deialdietara aurkeztu, zigorrak ezarritako aldian.

VIII. KAPITULUA
LAGUNTZA BIDEAREN EPE BARRUTIA

13. artikulua.– 1.– 2009ko irailaren 15etik 2010eko irailaren 14ra bitartean argitaraturiko ikasmaterial inprimatuak bildu ahal izango dira honako laguntza-deialdi honetara.

2.– Argitalpen-data moduan zera hartuko da: ikasmateriala Lege Gordailuan aurkeztutako eguna (M-5 dokumentua).

IX. KAPITULUA
ESKABIDEAK AURKEZTEKO EPEA

14. artikulua.– 1.– Eskabide-orriak aurkezteko epea hilabetekoa izango da, Agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunetik aurrera.

de derecho privado o a sociedades privadas con participación mayoritariamente pública.

c) Publicaciones destinadas a distribución gratuita.

d) Materiales publicados por clubes del libro o similares, destinados a ser distribuidos entre los suscriptores correspondientes.

e) Publicaciones realizadas en base a multicopias o fotocopias.

CAPÍTULO VII
ENTIDADES DESTINATARIAS DE LAS AYUDAS

Artículo 12.– 1.– Esta convocatoria está destinada a todas aquellas editoriales y autores-editores de material escolar que, estando legalmente constituidas, publiquen alguno de los materiales impresos mencionados en el Capítulo V.

2.– La concesión y, en su caso, el pago de las subvenciones y ayudas a las entidades beneficiarias quedarán condicionados a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco y sus Organismos Autónomos, se halle todavía en tramitación.

3.– Por otro lado, no podrán concurrir, durante el período que establezca la correspondiente sanción, a las convocatorias de las subvenciones y ayudas reguladas en esta Orden, las personas o entidades sancionadas penal o administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, o que estén incursas en prohibición legal que las inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por incurrir en discriminación por razón de sexo, en virtud de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

CAPÍTULO VIII
ÁMBITO TEMPORAL DE LAS AYUDAS

Artículo 13.– 1.– Podrán acogerse a la presente convocatoria de subvención aquellos materiales escolares que se publiquen en el período comprendido entre el 15 de septiembre de 2009 y el 14 de septiembre de 2010.

2.– Como fecha de publicación se tomará en cuenta la fecha en que se haya presentado el material publicado en el Depósito Legal (documento M-5).

CAPÍTULO IX
PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

Artículo 14.– 1.– El plazo de presentación de solicitudes será de un mes, a contar a partir del día siguiente a la publicación de la presente Orden en el Boletín Oficial del País Vasco.

2.– Sarrera-eguna eskabide-orrian bertan emango den sarrera-zigilu ofizialarena izango da. Eskabide-orrian botatako posta zertifikatuaren zigiluak balio bera izango du.

3.– Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzak eskabidean zerbait gaizki dagoela edo zerbait falta dela ikusten badu, hamar eguneko epea emango dio eskatzaile interesdunari akatsa zuzentzeko edo aurkeztu beharreko agiriak aurkezteko, eta ohartaraziko dio eskatutakoa ez egiteak eskabideari uko egitea ekarriko duela. Uko-egite hori ebazpen baten bidez gauzatuko da.

X. KAPITULUA
AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK

15. artikulua.– 1.– Laguntza-deialdira bildu nahi duen argitaletxeak edo egile-editoreak Agindu honen I. eranskinean jasotako eskabide-orria zuzen bete beharko du eta, argitaletxearen legezko ordezkariak edota egile-editoreak adostasun-agiria izenpetu ondoren, deialdi honen 16. artikuluan adierazitako dokumentazioarekin batera aurkeztu.

2.– Eskabide-orri hori Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren web-orrian (www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net) eskura daiteke. Hala nahi izanez gero, aipaturiko eranskinean jasotako ereduaren kopia erabil daiteke.

3.– Eskabide-orria, ahal dela, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren egoitzaren batean aurkeztuko da, nahiz tokian tokiko Ordezkaritzan, nahiz Gasteizko egoitza nagusian, bertako Euskara Zerbitzuaren EIMA I programan (Donostia kalea 1, 01010 Gasteiz). Era berean, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak 38.4 artikuluan zehazten duen edozein bulegotan ere aurkeztu ahal izango da eskabidea.

4.– Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoarekin eta Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legearekin bat etorriz, deialdi honen tramitazioan jasotako datu pertsonalak, parte-hartzaileek erabiltzea eta argitaratzea baimenduko dituztenak, fitxategi batean jasoko dira. Fitxategi honen helburua deialdi honetako diru-laguntzak eta deialdi honekin zer ikusia duten beste edozein prozedura edo espediente administratiboa kudeatzea izango da, eta baita deialdi honetara aurkezten diren pertsonei deialdiaren garapenari buruz informatzea ere. Fitxategi honen arduraduna Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritza da. Lege horretan adierazitako sarbide, zuzenketa, ezabatze eta aurkatze-eskubideak erabiltzeko Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzara jo be-

2.– La fecha de entrada de la solicitud será la misma que figure en el sello de entrada estampado en el impreso de solicitud. El sello de correspondencia certificada estampado en dicho impreso surtirá los mismos efectos.

3.– Si la Dirección de Innovación Educativa advirtiera en la solicitud presentada la existencia de algún defecto u omisión, requerirá a la entidad interesada para que en un plazo de diez días subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida de su petición, previa resolución emitida al efecto.

CAPÍTULO X
DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

Artículo 15.– 1.– Las editoriales y autores-editores interesados en participar en la presente convocatoria de subvención deberán cumplimentar correctamente el impreso de solicitud reproducido en el anexo I de la presente Orden y, una vez firmada la declaración de conformidad por quien ostenta la representación legal de la editorial, deberá presentarse junto con la documentación indicada en el artículo 16 de esta convocatoria.

2.– Dicho impreso podrá obtenerse en la página web del Departamento de Educación, Universidades e Investigación (www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net). Quien lo desee podrá realizar cuantas copias desee del modelo reproducido en el anexo citado.

3.– Dicho impreso se presentará preferentemente en el Departamento de Educación, Universidades e Investigación, bien en cualquiera de sus Delegaciones Territoriales, bien en su sede central (c/ Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz, Programa EIMA I del Servicio de Euskera). Asimismo podrá presentarse en cualquiera de las dependencias señaladas en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

4.– De conformidad con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y con la Ley 2/2004, de 25 de febrero, de Ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, los datos personales recogidos en la tramitación de esta convocatoria, cuyo tratamiento y publicación es autorizado por los y las participantes en la misma, serán incluidos en un fichero cuyo objeto será gestionar la presente convocatoria de subvenciones y cualquier otro procedimiento o expediente administrativo relacionado con la misma, así como para informar a las personas concurrentes a dicha convocatoria de su desarrollo. La responsable de este fichero es la Dirección de Innovación Educativa. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición se podrán ejercer ante

harko da, helbide honetara: Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

Halaber, deialdi honetan parte hartu duten pertsonek Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzari baimena ematen diote, beste erakunde publiko batzuetan, aurkeztutako dokumentuen benetakotasuna egiaztatzeko.

16. artikulua.– 1.– Eskabide-orriarekin batera honako dokumentuok aurkeztu beharko ditu, ezinbestean, laguntza-eskatzaileak:

a) Eskatzailea egile-editore beregain bat denean, bere NANaren kopia egiaztatua.

b) Eskatzailea argitalpen-enpresa bat denean (Ondare-Elkartea SA, SM), enpresa-sortzearen akta edo eskritura, legezko ordezkariaren izendapen-eskritura eta bere NANaren kopia egiaztatua aurkeztu beharko da.

c) Enpresen kasuan, IFZren kopia egiaztatua.

d) Enpresen kasuan, Gizarte-segurantzaren ordainketan egunean egotearen ziurtagiri originala.

e) Dagozkion zergen ordainketan egunean egotearen ziurtagiri originala, kasuan kasuko Foru Aldundiak edo Hazienda Publikoak sinatua.

2.– Kopia egiaztatuen ordez originalak aurkeztuz gero, eta eskatzaileak hala eskatzen badu, original horiek itzuli egingo zaizkio beharrezko tramiteak egin ondoren.

3.– Eskatzaileak eskabide-orri bat baino gehiago aurkezten duenean, 1. puntuan zehaztutako dokumentazioa bakarra izan daiteke eskabide-orri guztientzat.

4.– Eskatzaileak 1. puntuko b) eta c) ataletan adierazitako dokumenturen bat edo beste administrazio honetan lehenago ere aurkeztua baldin badu, eta ordutik hona bost urte igaro ez badira, ez du nahitaez berriro aurkeztu behar izango. Nahikoa du delako dokumentu hori zein egunetan eta zein organo edo bulegotan aurkeztu duen Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzari adieraztea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak 35. artikuluan agindutakoari jarraituz.

XI. KAPITULUA
LEGE BALDINTZAK

17. artikulua.– Argitaratutako ikasmaterialek indarrean dauden lege-eskakizunak bete behar dituzte jabego intelektualari, egile-eskubideei, legegordailuari, banaketari eta abarri dagokienez. Arau horiek Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaz kanpoko erakundeen esparrukoak direla kontuan izanik, eskakizun horiek bete direla ziurtatzen duen

la Dirección de Innovación Educativa, dirigiéndose para ello a la siguiente dirección: calle Donostia-San Sebastián, 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

Asimismo, las personas concurrentes a esta convocatoria autorizan a la Dirección de Innovación Educativa a comprobar en otros organismos públicos la veracidad de los documentos presentados.

Artículo 16.– 1.– Las entidades solicitantes deberán aportar, junto al impreso de solicitud, la siguiente documentación:

a) Cuando sea un autor-editor independiente, una fotocopia compulsada de su DNI.

b) Cuando se trate de una empresa editora (Comunidad de bienes, S.A., S.L.) deberá presentarse el acta o escritura de constitución de la misma, escritura de nombramiento de su representante legal y fotocopia compulsada de su DNI.

c) Cuando sea una empresa, fotocopia compulsada del NIF.

d) Cuando sea una empresa, certificado original de estar al corriente de pago con la Seguridad Social.

e) Certificado original expedido por la Diputación Foral correspondiente o por la Hacienda Pública acreditando estar al corriente en las obligaciones tributarias.

2.– Si en lugar de las copias compulsadas se presentase documentación original, ésta será devuelta si así lo requiere la parte interesada, una vez realizados los trámites pertinentes.

3.– En el caso de que una entidad solicitante presente más de un impreso de solicitud, la documentación requerida en el punto 1.º podrá ser única para todos los impresos.

4.– Cuando cualquiera de los documentos citados en los apartados b) y c) del punto 1.º hubieran sido presentado con anterioridad en esta Administración y no hubieran transcurrido cinco años desde su presentación, la entidad solicitante en cuestión, de acuerdo al artículo 35 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, relativa al Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, no estará obligada a presentarlo de nuevo. Bastará con que indique a la Dirección de Innovación Educativa el día y lugar en el que lo hizo.

CAPÍTULO XI
REQUISITOS LEGALES

Artículo 17.– Los materiales escolares realmente producidos deberán cumplir los requisitos legales relativos a la propiedad intelectual, derechos de autor, depósito legal, distribución, etc. Teniendo en cuenta que dichas normas emanan de ámbitos ajenos al Departamento de Educación, Universidades e Investigación, las diligencias a realizar se limitarán a solicitar

dokumentazioa eskatzera mugatuko dira egingo diren zehaztapenak.

XII. KAPITULUA
HIZKUNTZAREN EGOKITASUNARI DAGOZKION BALDINTZAK

18. artikulua.– Deialdi honen bidez lagundutako ikasmaterial guztiek hizkuntzaren egokitasunaren jabe izan behar dute, beti ere azaroaren 3ko 295/1998 Dekretuak zehaztutakoaren arabera.

19. artikulua.– Hezkuntza Sailburuordetzak ikasmaterial bati emandako hizkuntzazko egokitasun-aitorpena azaroaren 3ko 295/1998 Dekretuaren 19. artikuluan zehaztutakoari jarraituz baliogabetzea erabakiko balu, hiru jokabide hauetakoren bati ekingo litzaioke: diru-laguntza ukatu, esleitutako diru-laguntza galdu edota lehendik emandakoa atzera itzul dezan agindu, betiere Aginduaren 35. artikuluan aipatutako prozeduraren arabera.

XIII. KAPITULUA
TIRADA BALDINTZAK

20. artikulua.– 1.– Laguntza-deialdi honetara jotzen duen ikasmaterial orok, bezeria potentzial jakinik ez duten ikasmaterialek izan ezik, gutxieneko tirada bat izan beharko du. Gutxieneko tirada hori Agindu honen III. eranskinean ikasmaterial bakoitzarentzat finkatutako gutxieneko tirada-indizearen (GTI) eta 2010-2011 ikasturterako begiz jotako bezeria potentzialaren (BP) arteko eragiketaren ondorioz zehaztuko da.

2.– Editatu beharreko gutxieneko ale kopurua begiz jotako tirada baino txikiagoa duten ikasmaterialak ofizioz bazterrean utziko dira eta, ondorioz, ez dute diru-laguntzarik jasoko.

21. artikulua.– 1.– Ikasmaterial bakoitzarentzat 2010-2011 ikasturterako begiz jotako bezeria potentziala kontuan izanik, kopuru jakin baterainoko tirada baino ez du Hezkuntza Sailburuordetzak diruz lagunduko. Kopuru jakineko goi-muga hori finkatzeko, Agindu honen III. eranskinean ikasmaterial bakoitzarentzat finkatutako gehienezko estalpen-indizearen (GEI) eta 2010-2011 ikasturterako begiz jotako bezeria potentzialaren (BP) arteko eragiketaren ondorioz zehaztuko da.

2.– Gehieneko estalpen-indizearen aplikazioaren ondorioz finkatutako tirada entitate eskatzaileak begiz jotako tirada baino txikiagoa bada, entitate eskatzaileak aditzera emandako kostu aldakorrak egokitu egingo ditu Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzak.

3.– Hala ere, Lanbide Heziketako Zikloetan erabiltzekoak diren ikasmaterialei, ziklo horietako dibertsifikazioaren ondorioz dagoen jakintzagai-ugalketa, la documentación que justifique el cumplimiento de los requisitos citados.

CAPÍTULO XII
REQUISITOS RELATIVOS A LA IDONEIDAD IDIOMÁTICA

Artículo 18.– Los materiales escolares subvencionados mediante esta convocatoria habrán de contar necesariamente con la correspondiente idoneidad idiomática, según lo establecido en el Decreto 295/1998, de 3 de noviembre.

Artículo 19.– La revocación, por parte de la Viceconsejería de Educación, de la declaración de idoneidad idiomática previamente concedida a determinado material escolar en base al artículo 19 del Decreto 295/1998, de 3 de noviembre, conllevará la imposibilidad de percibir subvención dentro de la presente convocatoria, o bien la pérdida de la subvención adjudicada o, en su caso, la devolución de la cantidad percibida, todo ello de acuerdo al procedimiento establecido en el artículo 35 de la presente Orden.

CAPÍTULO XIII
REQUISITOS DE TIRADA

Artículo 20.– 1.– Todo material escolar que se acoja a la presente convocatoria deberá realizar una tirada mínima, salvo en el caso de los materiales escolares sin una clientela potencial concreta. Dicha tirada mínima se determinará en base al índice de tirada mínima (GTI) y a la clientela potencial estimada (BP) para el curso escolar 2010-2011 fijados para cada uno de los materiales escolares en el anexo III de la presente Orden.

2.– Aquellos materiales escolares con una tirada prevista inferior al número mínimo de ejemplares a editar resultante serán excluidos de oficio y, consiguientemente, no serán subvencionados.

Artículo 21.– 1.– Atendiendo a la dimensión de la clientela potencial estimada para el curso escolar 2010-2011, la Viceconsejería de Educación subvencionará solamente la tirada de un determinado número de ejemplares. Dicha tirada máxima se determinará en base al índice de cobertura máxima (GEI) y a la clientela potencial estimada (BP) para el curso escolar 2010-2011 fijados para cada uno de los materiales escolares en el anexo III de la presente Orden.

2.– Si la tirada resultante de la aplicación del índice de cobertura máxima fuera inferior a la prevista por la entidad solicitante, la Dirección de Innovación Educativa procederá a la adecuación de los costes variables declarados por la entidad solicitante.

3.– No obstante, visto el elevado número de asignaturas, la escasez de material y el reducido número de alumnos y alumnas de los Ciclos de Formación

ikasmaterial-urritasuna eta ikasle-murrizketa kontuan izanik, tirada osoa onartuko zaie.

4.– Bezeria potentzial jakinik ez duten ikasmaterialen kasuan, Hezkuntza Sailburuordetzak gehienez ere 8.000 aleko tirada diruz lagunduko du.

22. artikulua.– Hezkuntza Sailburuordetzak, eskabideorrian adierazitako tirada benetakoa dela ziurtatzeko, faktura edo bestelako dokumentu bidezko egiaztatze-lana egin ahal izango du.

XIV. KAPITULUA
BALDINTZA EKONOMIKOAK

23. artikulua.– Deialdi honetara biltzen diren ikasmaterialak merkaturatu egin beharko dira, jendaurreko banaketa-zirkuitu irekietan jarriz. Baldintza honek zera dakar berekin: egindako tiradaren parte bat behintzat liburu-dendetan salgai jarriko dela, edozein hiritarrek erosteko moduan. Horren ondorioz, Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzak baldintza horren betetze-maila ikuskatu egin ahal izango du laguntza finkatu aurretik.

XV. KAPITULUA
LAGUNTZEN KUDEAKETA

24. artikulua.– Laguntza-eskabideak egin eta diru-laguntzak ordaindu artean gerta litezkeen gorabeherak bideratzeko Jarraipen-batzorde bat eratuko da.

25. artikulua.– Jarraipen-batzordea honako kide hauez osatuko da:

a) Hezkuntza Berriztatzeko zuzendaria (batzordearen buru).

b) Euskara Zerbitzuaren burua.

c) EIMA I teknikaria (batzordearen idazkari).

XVI. KAPITULUA
IKASMATERIALAK AURKEZTEKO PROZEDURA

26. artikulua.– Ikasmaterialaren inprimaketa egin ondoren, betiere 2010eko irailaren 14a baino lehen, honako dokumentu hauek aurkeztu beharko zaio Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzako Euskara Zerbitzuari:

a) Argitara emandako ikasmaterialaren bina ale. Era berean, gaztelaniako bertsioa duten ikasmaterialen kasuan, gaztelaniazko ale bat.

Profesional, derivados del alto grado de diversificación de los mismos, se tendrá en cuenta el número total de ejemplares editados.

4.– En el caso de los materiales escolares sin una clientela potencial concreta, la Viceconsejería de Educación subvencionará una tirada máxima de 8.000 ejemplares.

Artículo 22.– La Viceconsejería de Educación, con el fin de verificar la veracidad de la tirada indicada en el impreso de solicitud, podrá realizar las comprobaciones necesarias a través de las facturas o de otro tipo de documentos.

CAPÍTULO XIV
REQUISITOS ECONÓMICOS

Artículo 23.– Todo material escolar que se acoja a la presente convocatoria habrá de comercializarse a través de circuitos de distribución abiertos al público, de manera que, al menos, una parte de la tirada realizada estará al alcance de cualquiera en las librerías. A tal fin, la Dirección de Innovación Educativa podrá comprobar el cumplimiento de dicho requisito con anterioridad al establecimiento de la ayuda económica correspondiente.

CAPÍTULO XV
GESTIÓN DE LAS AYUDAS

Artículo 24.– Al objeto de encauzar las incidencias que pudieran darse desde la presentación de las solicitudes de ayuda hasta la realización del pago de las subvenciones se constituirá una Comisión de Seguimiento.

Artículo 25.– La Comisión de Seguimiento estará formada por:

a) La Directora de Innovación Educativa, en calidad de presidente de la Comisión.

b) El jefe del Servicio de Euskera.

c) El técnico del programa EIMA I, en calidad de secretario de la Comisión.

CAPÍTULO XVI
PROCEDIMIENTO PARA LA PRESENTACIÓN DE LOS MATERIALES ESCOLARES

Artículo 26.– Una vez impreso el material escolar, y en cualquier caso con anterioridad al 14 de septiembre de 2010 se entregará la siguiente documentación dirigida al Servicio de Euskera de la Dirección de Innovación Educativa:

a) Dos ejemplares de cada material escolar editado. Asimismo, en el caso de aquellos materiales que cuentan con su correspondiente versión en castellano, un ejemplar de dicha versión.

b) Aginduaren II. eranskina, zuzen beteta eta argitaletxearen izenean diharduen legezko ordezkariak izenpetuta. Ebazpena eman baino lehen, Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzak II. eranskin horretan zehaztutako kostuen faktura bidezko justifikazioa eskatu ahal izango du.

c) Ikasmaterial bakoitzari dagozkion ISBNa eta lege-gordailua (M-5 inprimakia) egin izanaren agirien kopiak.

d) Laguntza-eskatzaileak banaketa-enpresari luzatutako faktura edo harekin sinatutako kontratua, ikasmateriala bana dezan. Dokumentu horretan azaldu beharko du lagapen-prezioak.

XVII. KAPITULUA
DIRU LAGUNTZEN KALKULUA, EBAZPENA ETA ORDAINKETA

27. artikulua.– 1.– Aurreko artikuluan zehaztutako dokumentuak jaso ondoren, Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzak honako hau egingo du:

a) Ikasmaterial horiek dagozkien eskabide-orrietan azaldutako datu tekniko eta ekonomikoekin agertzen duten adostasun-maila neurtu, besteak beste, honako puntu hauek bereziki aztertuz: hizkuntzaren egokitasun-aitorpena, xedea, argitalpen-kostuak, ezaugarri teknikoak, lagapen-prezioa, tirada eta salmenta kopurua.

b) Agindu honetan jarritako baldintzak betetzen diren ala ez ikuskatu.

c) Eskatzaileak eskabide-orrian zehaztutako datuen inguruan egin beharreko zuzenketak egin.

d) Ikasmaterial bakoitzaren edizio-kostuen kalkulua eskatu Euskal Autonomi Erkidegoko argitalpen-alorreko bi adituri. Aditu horiek aldez aurretik izendatuko ditu Hezkuntzako sailburuordeak.

2.– Aurreko puntuan zehazturikoa egin eta informazioa landu ostean, Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzak berariazko txostena helaraziko dio Ebazpen Batzordeari.

28. artikulua.– 1.– Ebazpen-batzordea honako kide hauez osatuko da:

a) Hezkuntza Berriztatzeko zuzendaria, batzordearen buru.

b) Euskara Zerbitzuaren burua.

c) EIMA I programaren teknikaria, batzordearen idazkari.

2.– Behar-beharrezkoa ikusten bada, ikasmaterial bakoitzaren edizio-kostuen kalkulua egiten ibilitako bi adituak aritu ahal izango dira, beti ere aholkulari gisa.

b) El anexo II, correctamente cumplimentado y firmado por la persona que representa legalmente a la entidad solicitante. Antes de dictar la Resolución, la Dirección de Innovación Educativa podrá solicitar la justificación mediante facturas, de los costes detallados en dicho anexo II.

c) Una fotocopia de los comprobantes de haber efectuado el ISBN y el depósito legal (impreso M-5).

d) Una copia de la factura expedida por la entidad solicitante a la empresa distribuidora o del contrato firmado por ambas partes para la distribución del material escolar en el que conste el precio de cesión del mismo.

CAPÍTULO XVI
CÁLCULO, RESOLUCIÓN Y PAGO DE LAS SUBVENCIONES

Artículo 27.– 1.– Una vez esté en posesión de documentos señalados en el artículo anterior, la Dirección de Innovación Educativa procederá a:

a) Cotejar los datos técnicos y económicos detallados en los impresos de solicitud con los correspondientes a los materiales impresos, especialmente los relativos a la declaración de idoneidad idiomática, finalidad, costes de edición, características técnicas, precio de cesión, tirada y volumen de venta.

b) Comprobar el cumplimiento de los requisitos contemplados en la presente Orden.

c) Realizar cuantas correcciones procedan en relación a los datos consignados por la entidad solicitante en el impreso de solicitud.

d) Recabar información sobre la estimación de costes de edición de cada uno de los materiales escolares a dos personas expertas de la Comunidad Autónoma Vasca expertas en la edición de material impreso previamente nombradas por la Viceconsejería de Educación.

2.– Una vez ejecutado lo anterior y recabada la información precisa, la Dirección de Innovación Educativa remitirá el correspondiente informe a la Comisión de Resolución.

Artículo 28.– 1.– La Comisión de Resolución estará formada por:

a) La Directora de Innovación Educativa, en calidad de presidente de la Comisión.

b) El jefe del Servicio de Euskera.

c) El técnico del programa EIMA I, en calidad de secretario de la Comisión.

2.– Si se considera necesario, podrán actuar en calidad de asesores, las dos personas expertas que previamente han procedido a la estimación de costes de edición de cada uno de los materiales escolares.

29. artikulua.– Ebazpen-batzordeak ikasmaterial bakoitzari dagokion diru-laguntzaren zenbatekoa finkatuko du eta, behar bezala arrazoitu ondoren, ebazpen-proposamena egingo du.

30. artikulua.– Aurreko artikuluan aipatutako ebazpen-proposamena lantzeko, Ebazpen-batzordeak Agindu honen IV. eranskinean azaldutako faktoreetan eta horiei dagozkien ponderazio-indizeetan oinarrituko du bere lana.

31. artikulua.– Diru-laguntza zehatza Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzak langintza honetarako duen laguntza-partida Agindu honen IV. eranskinean ezarritako formularen arabera banatuz zehaztuko da.

32. artikulua.– 1.– Ebazpen-batzordearen proposamena kontuan izanda, Hezkuntzako sailburuordeak laguntza-deialdi hau ebatziko du, ikasmaterial bakoitzari dagokion diru-laguntza zehatza adieraziz. Ebazpena Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da, Agindu hau aipaturiko agerkari ofizialean argitaratu eta sei hilabeteko epean beranduenik.

2.– Era berean, Ebazpenaren berri emango zaie laguntza-eskatzaile izandako argitaletxe eta egile-editore guztiei.

33. artikulua.– Laguntza-eskatzaileetako bat edo gehiago hartutako ebazpenarekin ados ez badago eta gora jo nahi badu, ebazpena Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik hasita hilabeteko epean gorako errekurtsoa egiteko aukera izango du Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketako sailburuaren aurrean. Hala ere, esandako epean ebazpenik eman ezean, isiltasuna ezezko erantzuna balitz bezala jokatuko da.

34. artikulua.– Diru-laguntzak aldi bakar batean ordainduko dira Ebazpena Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu ondoren.

XVIII. KAPITULUA
LAGUNTZA-JASOTZAILEEN BETEBEHARRAK

35. artikulua.– Deialdi honen bidez jasotako diru-laguntzen inguruan Kontrol Ekonomikoko Bulegoak edota Herri Kontuen Euskal Epaitegiak, bere eginkizunak betez, eskatutako informazio guztia eman beharko dute laguntza-jasotzaileek.

36. artikulua.– Agindu honetan finkatutako edozein eginkizun ez betetzeak edota laguntzak lortzeko ezarritako baldintzetan gezurretan ibiltzeak, jokabide horien ondorioz gerta daitezkeen erantzukizun penalak baztertu gabe, agindutako diru-laguntza galtzea ekarriko du; baita, hala legokiokeen kasuan, aurretik jasotako diru-kopurua atzera itzuli beharra ere, azaro-

Artículo 29.– La Comisión de Resolución procederá a determinar el importe de la subvención que le corresponde a cada material escolar y, tras razonarlo debidamente, realizará una propuesta de resolución.

Artículo 30.– Al objeto de elaborar la propuesta de resolución indicada en el artículo anterior, la Comisión de Resolución se servirá de los factores así como de los índices de ponderación reseñados en el anexo IV de la presente Orden.

Artículo 31.– El importe de la subvención se determinará distribuyendo la partida presupuestaria que a este efecto tiene destinada la Dirección de Innovación Educativa de acuerdo con la fórmula contenida en el anexo IV de la presente Orden.

Artículo 32.– 1.– La Viceconsejera de Educación, teniendo en cuenta la propuesta efectuada por la Comisión de Resolución, dictará Resolución sobre esta convocatoria con determinación expresa de la subvención que corresponda a cada material escolar. Dicha Resolución será publicada en el Boletín Oficial del País Vasco en el plazo de seis meses desde la publicación de la presente Orden en dicho boletín oficial.

2.– La Resolución de la convocatoria será asimismo notificada a todas las editoriales y autores-editores que solicitaron alguna subvención.

Artículo 33.– Contra dicha Resolución podrán las entidades solicitantes interponer recurso de alzada ante la Consejera de Educación, Universidades e Investigación en el plazo de un mes a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco. Si en el plazo establecido no se tomara Resolución expresa se entenderá que el silencio es negativo.

Artículo 34.– Las subvenciones se abonarán de una sola vez, una vez publicada en el Boletín Oficial del País Vasco la correspondiente Resolución de adjudicación.

CAPÍTULO XVIII
OBLIGACIONES DE LAS ENTIDADES PERCEPTORAS

Artículo 35.– Las entidades perceptoras de las subvenciones reguladas en la presente Orden están obligadas a facilitar a la Oficina de Control Económico y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas la información que, en el ejercicio de sus funciones, les sea requerida respecto de las subvenciones recibidas con cargo a esta convocatoria.

Artículo 36.– El incumplimiento de cualquier obligación establecida en esta Orden, al igual que incurrir en falsedad en los requisitos exigidos para la consecución de ayudas, al margen de las responsabilidades penales que pudieran derivarse de tales actuaciones, contraerá la pérdida de la subvención adjudicada y, en su caso, la devolución de las cantidades re-

aren 11ko 1/1997 Legegintza Dekretuak, Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginak onartzen duen bezala, eta abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuak (EHAA, 1992ko otsailaren 7koa) zehaztutako prozeduraren arabera dagozkion legezko interesak gehituz.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Agindu honetako euskarazko eta gaztelaniazkol idazkien artean interpretazio-auzirik sortuz gero, jatorrizkoa euskaraz idatzitakoa dela kontuan izanik, hura hartuko da korapiloa askatzeko gidari.

Bigarrena.– Agindu honek administrazio-bidea agortzen du, eta bere aurka berraztertzeko errekurtsoa aurkeztu ahal da Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketako sailburuaren aurrean, hilabeteko epean, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunetik aurrera; edo, bestela, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez daiteke Administrazioarekiko Auzietako Epaitegian, bi hilabeteko epean, Agindua Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunetik aurrera.

Hirugarrena.– Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunean jarriko da indarrean Agindu hau.

Vitoria-Gasteiz, 2010eko ekainaren 10a.

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketako sailburua,
MARÍA ISABEL CELAÁ DIÉGUEZ.

cibidas más los intereses legales que resulten de aplicación, de acuerdo con el procedimiento previsto en el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, y en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre (BOPV, de 7 de febrero de 1992).

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– Si surgiera en esta Orden algún problema de interpretación entre los textos en euskera y castellano, se adoptará el texto euskérico como guía para solucionar dicha eventualidad, ya que su primera redacción se realizó en dicho idioma.

Segunda.– Contra la presente Orden, que agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Educación, Universidades e Investigación, en el plazo de un mes, a partir del día siguiente al de la publicación de la presente Orden en el Boletín Oficial del País Vasco, o recurso contencioso-administrativo, ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente al de la publicación de la presente Orden en el Boletín Oficial del País Vasco.

Tercera.– La presente Orden entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 10 de junio de 2010.

La Consejera de Educación, Universidades e Investigación,
MARÍA ISABEL CELAÁ DIÉGUEZ.

I. ERANSKINA / ANEXO I

EIMA programa: EUSKAL IKASMATERIALGINTZA UNIBERTSITATE AURREKO IRAKASMAILETAKO EUSKARAZKO IKASMATERIAL INPRIMATUAK *MATERIALES ESCOLARES DE NIVELES NO UNIVERSITARIOS IMPRESOS EN EUSKERA*	EIMA I 2010
ESKABIDE ORRIA / *IMPRESO DE SOLICITUD*	

1.-	ESKATZAILEARI BURUZKO DATUAK / *DATOS RELATIVOS A LA ENTIDAD SOLICITANTE*	
Argitaletxearen izena / Egile-editorearen izen-deiturak *Denominación de la editorial / Nombre y apellidos*		IFZ edo NAN *NIF o DNI*
Helbidea (kalea, zkia., posta-kodea, herria) *Dirección postal (calle, n.º, código postal, población)*		
Argitaletxearen ordezkari legalaren izen-deiturak *Nombre y apellidos de la persona que representa legalmente a la empresa*		NAN/*DNI*
Harremanetarako telefonoa edota e-maila *Teléfono y/o e-mail de contacto*	Harremanetarako pertsona *Persona de contacto*	

2.-	IKASMATERIALARI BURUZKO DATUAK / *DATOS RELATIVOS AL MATERIAL ESCOLAR*
Izenburua/*Título*	
Irakasmaila / *Nivel educativo*	
Jakintzagaia / *Área de conocimiento*	
Ikasmaterial mota / *Tipo de material escolar*	
Egile(ar)en izen-abizenak / *Nombre y apellidos del autor o autora*	
Itzultzaile(ar)en izen-abizenak / *Nombre y apellidos del traductor o traductora*	

3.-	ZINPEKO AITORMENA / *DECLARACIÓN JURADA*

Nik, ... (e)k,
..... NANa dudalarik eta .....
..... argitaletxearen ordezkari legala naizen aldetik, honako hau adierazten dut:

1.- Eskabide-orri honetan emandako argibide eta datuak egiazkoak direla eta ikasmaterial hau argitaratzeko beharrezkoak diren eskubide guztiak ditudala, horretarako Jabetza Intelektualaren Legeak ezarritako arauak zuzen beteak ditudalarik.

2.- Argitaletxe hau ez dagoela zigor- eta administrazio-arloan diru-laguntza edo laguntza publikoak lortzeko aukera galtzearekin zigortuta, ezta hartarako ezgaitzen duen legezko debekuaren eraginpean ere, sexu-diskriminazioaren ondoriozko debekuak barne, 4/2005 Legearen (otsailaren 18koa, Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerakoa) Azken Xedapenen arteko seigarrenean xedatutakoari jarraiki.

3.- Orobat, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak 2010. urteko EIMA I laguntza-deialdian ezarri dituen baldintzen jakitun egonik, berauek zuzen betetzeko asmo sendoa adierazten dut.
Lekua eta data:

Argitaletxearen zigilua — Sinadura

D./D.ª ..... ,
con DNI n.º ....., en calidad de representante legal de la Editorial ....., declaro:

1.- La veracidad de los datos expuestos en este impreso de solicitud, así como cumplir los preceptos establecidos por la Ley de Propiedad Intelectual y estar en posesión de cuantas autorizaciones son necesarias para su publicación.

2.- Que la entidad a la que represento no ha sido sancionada penal o administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni está incursa en prohibición legal que le inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

3.- Así mismo y de conformidad con las condiciones establecidas en la convocatoria de ayuda EIMA I para el año 2010, prometo cumplirlas en su totalidad.

Lugar y fecha:

Sello de la empresa editora — *Firma*

HONEKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK / *DOCUMENTOS A ADJUNTAR*

Irakur arretaz Aginduaren 15. eta 16. artikuluak. / *Léanse con detenimiento los artículos 15 y 16 de la Orden.*

OHARRA/*NOTA*

Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoarekin eta Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legearekin bat etorriz, deialdi honen tramitazioan jasotako datu pertsonalak, parte-hartzaileek erabiltzea eta argitaratzea baimentzen dituztenak, fitxategi batean jasoko dira. Fitxategi honen helburua deialdi hau eta deialdi honekin zer ikusia duten beste edozein prozedura edo espediente administratibo kudeatzea izango da, eta baita deialdi honetara aurkezten diren pertsonak deialdiaren garapenari buruz informatzea ere. Fitxategi honen arduraduna Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritza da. Lege horretan adierazitako sarbide, zuzenketa, ezabatze eta aurkatze-eskubideak erabiltzeko Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzara jo beharko da, helbide honetara: Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

De conformidad con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y con la Ley 2/2004, de 25 de febrero, Ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, los datos personales recogidos en la tramitación de esta convocatoria, cuyo tratamiento y publicación es autorizado por los y las participantes en la misma, serán incluidos en un fichero cuyo objeto será gestionar la presente convocatoria y cualquier otro procedimiento o expediente administrativo relacionado con la misma, así como para informar a las personas concurrentes a dicha convocatoria de su desarrollo. La responsable de este fichero es la Dirección de Innovación Educativa. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición se podrán ejercer ante la Dirección de Innovación Educativa, dirigiéndose para ello a la siguiente dirección: calle Donostia-San Sebastián, 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

II. ERANSKINA / ANEXO II

EIMA programa: EUSKAL IKASMATERIALGINTZA UNIBERTSITATE AURREKO IRAKASMAILETAKO EUSKARAZKO IKASMATERIAL INPRIMATUAK *MATERIALES ESCOLARES DE NIVELES NO UNIVERSITARIOS IMPRESOS EN EUSKERA*	EIMA I 2010

1.-	ESKATZAILEARI BURUZKO DATUAK / *DATOS RELATIVOS A LA ENTIDAD SOLICITANTE*	
Argitaletxearen izena / Egile-editorearen izen-deiturak / *Denominación de la empresa editora*		IFZ/NAN *NIF/DNI*
Helbidea (kalea, zkia., posta-kodea, herria) / *Dirección postal (calle, n.º, código postal, población)*		
Argitaletxearen ordezkari legalaren izen-deiturak *Nombre y apellidos de la persona que representa legalmente a la empresa*		NAN/*DNI*
Harremanetarako telefonoa edota e-maila *Teléfono y/o correo electrónico de contacto*	Harremanetarako pertsona *Persona de contacto*	

2.-	IKASMATERIALARI BURUZKO DATUAK / *DATOS RELATIVOS AL MATERIAL ESCOLAR*	
Ikasmaterialaren izenburua / *Título*		
Irakasmaila / *Nivel educativo*		
Jakintzagaia / *Área de conocimiento*		
Ikasmaterial mota / *Tipo de material escolar*		
Egile(ar)en izen-abizenak / *Nombre y apellidos del autor o autora*		
Itzultzaile(ar)en izen-abizenak / *Nombre y apellidos del traductor o traductora*		
Hizkuntzaren egokitasun-aitormenaren data / *Fecha de aprobación idiomática*		
ISBN	Lege-gordailua / *Depósito Legal*	

1/4

3.-	IKASMATERIALAREN EZAUGARRI TEKNIKOAK / *CARACTERÍTICAS TÉCNICAS DEL MATERIAL ESCOLAR*

<table>
<tr><td>Formatua (cm-tan)
Formato (en cm)</td><td></td><td>Liburuki kopurua
Número de volúmenes</td><td></td></tr>
<tr><td>Orrialde kopurua
N.º páginas</td><td></td><td>Irudi eta argazki kopurua
N.º ilustraciones y/o fotografías</td><td></td></tr>
<tr><td>Karaktere kopurua
N.º de caracteres</td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>Azala
Cubierta</td><td colspan="3">Mota/Tipo:
Gramoak/Gramaje:</td></tr>
<tr><td>Barrualdeko papera
Papel interiores</td><td colspan="3">Mota/Tipo:
Gramoak/Gramaje:</td></tr>
<tr><td>Inprimaketa
Impresión</td><td colspan="2">Azala/Cubierta
Mota/Tipo:
Tintak/Tintas:</td><td>Barrualdea/Interior
Mota/Tipo:
Tintak/Tintas:</td></tr>
<tr><td>Koadernaketa mota
Tipo de encuadernación</td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>Hizkuntza-erabilera
Uso idiomático</td><td colspan="3">☐ Euskara hutsean / Exclusivamente en euskera ☐ Euskara-erdara</td></tr>
<tr><td>Zenbatgarren argitaraldia
Edición n.º</td><td>☐</td><td colspan="2">Berrargitalpena bada, zer motatakoa
En caso de reedición,
☐ Soila/Reimpresión
☐ Birmoldatua/Modificada
☐ Osatua/Completada</td></tr>
<tr><td>Originaltasun-maila
Grado de originalidad</td><td colspan="3">Testu idatziari dagokionez / Respecto del texto escrito:
☐ Euskaraz sortutako lana / Texto creado en euskera
☐ Egokitzapena/Adaptación
☐ Euskarara itzulitako testua / Texto traducido al euskera
Argitalpen-proiektuaren diseinuari dagokionez / Del diseño editorial:
☐ Argitalpen-diseinu sortu berria / Diseño editorial de nuevo cuño o nueva creación
☐ Aurretiaz beste zenbait argitalpenetan zehaztutako diseinua / Diseño editorial ya definido con anterioridad
Marrazki-irudiei dagokienez / De las ilustraciones y fotografías:
☐ Ikasmaterial honetarako berariaz sortuak / Expresamente creadas para este material escolar
☐ Han-hemendik hartuak / Tomadas de diversas fuentes</td></tr>
</table>

4.-	ARGITALPEN KOSTUEN ZEHAZTAPENA / *CONCRECIÓN DE LOS COSTES DE EDICIÓN*

		EURO/*EUROS*
4.1.- KOSTU FINKOA *COSTE FIJO*	Originalen prestatze-kostua / *Coste preparación de originales*	
	Argitalpenaren diseinu-kostua / *Coste de diseño editorial*	
	Argitalpenaren produkzio-kostua / *Coste producción editorial*	
	KOSTU FINKOA GUZTIRA / *TOTAL COSTE FIJO*	
4.2.- KOSTU ALDAKORRA *COSTE VARIABLE*	Paperaren kontsumo-kostua / *Coste de consumo de papel*	
	Inprimaketa-kostua / *Coste de impresión*	
	Akabera-lanen kostua / *Coste de acabado*	
	Koadernaketa-lanen kostua / *Coste de encuadernación*	
	Enbalaje-lanen kostua / *Coste de embalaje*	
	KOSTU ALDAKORRA GUZTIRA / *TOTAL COSTE VARIABLE*	
(4.1. + 4.2.) ARGITALPEN KOSTUAK GUZTIRA / *TOTAL COSTE DE EDICIÓN*		

5.-	TIRADA, SALNEURRIA ETA DIRU SARRERAK / *TIRADA, PRECIO DE CESIÓN E INGRESOS*

Tirada *Tirada*		Begiz jotako salmenta kopurua (BSK) *Venta prevista (BSK)*	
Lagapen-prezioa (LP) *Precio de cesión (LP)*		Ikasmaterial beraren gaztelaniazko bertsioaren lagapen-prezioa *Precio de cesión de la versión en castellano de este material*	

5.1.-	Salmentatiko diru-sarrerak (MP x BSK) / *Ingresos por ventas (MP x BSK)*	

5.2.-	Bestelako diru-sarrerak: jasotako edota eskatutako diru-laguntzak *Otros ingresos: subvenciones recibidas o solicitadas*	
Deialdia *Convocatoria*	Erakunde laguntzailea *Organismo subvencionador*	EURO/*EUROS*
	GUZTIRA (5.2.) / *TOTAL (5.2.)*	

DIRU SARRERAK, GUZTIRA (5.1. + 5.2.) / *TOTAL INGRESOS (5.1. + 5.2.)*	

6.-	BANAKETA/*DISTRIBUCIÓN*
Banaketa-etxea / *Empresa distribuidora*	

7.-	ZINPEKO AITORMENA / *DECLARACIÓN JURADA*

Nik, ...(e)k,
..... NANa dudalarik eta .....
argitaletxearen ordezkari legala naizen aldetik, honako hau adierazten dut:

1.- Eskabide-orri honetan emandako argibide eta datuak egiazkoak direla eta ikasmaterial hau argitaratzeko beharrezkoak diren eskubide guztiak ditudala, horretarako Jabetza Intelektualaren Legeak ezarritako arauak zuzen beteak ditudalarik.

2.- Argitaletxe hau ez dagoela zigor- eta administrazio-arloan diru-laguntza edo laguntza publikoak lortzeko aukera galtzearekin zigortuta, ezta hartarako ezgaitzen duen legezko debekuaren eraginpean ere, sexu-diskriminazioaren ondoriozko debekuak barne, 4/2005 Legearen (otsailaren 18koa, Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerakoa) Azken Xedapenen arteko seigarrenean xedatutakoari jarraiki.

3.- Orobat, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak 2010. urteko EIMA I laguntza-deialdian ezarri dituen baldintzen jakitun egonik, berauek zuzen betetzeko asmo sendoa adierazten dut.
Lekua eta data:

Argitaletxearen zigilua Sinadura

D./D.ª .....,
con DNI n.º....., en calidad de representante legal de la Editorial .....
....., declaro:

1.- La veracidad de los datos expuestos en este impreso de solicitud, así como cumplir los preceptos establecidos por la Ley de Propiedad Intelectual y estar en posesión de cuantas autorizaciones son necesarias para su publicación.

2.- Que la entidad a la que represento no ha sido sancionada penal o administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni está incursa en prohibición legal que le inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

3.- Así mismo y de conformidad con las condiciones establecidas en la convocatoria de ayuda EIMA I para el año 2010, prometo cumplirlas en su totalidad.

Lugar y fecha:

Sello de la empresa editora *Firma*

HONEKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK / *DOCUMENTOS A ADJUNTAR*

Irakur arretaz Aginduaren 15. eta 16. artikuluak. / *Léanse con detenimiento los artículos 15 y 16 de la Orden.*

OHARRA/NOTA

Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoarekin eta Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legearekin bat etorriz, deialdi honen tramitazioan jasotako datu pertsonalak, parte-hartzaileek erabiltzea eta argitaratzea baimentzen dituztenak, fitxategi batean jasoko dira. Fitxategi honen helburua deialdi hau eta deialdi honekin zer ikusia duten beste edozein prozedura edo espediente administratibo kudeatzea izango da, eta baita deialdi honetara aurkezten diren pertsonak deialdiaren garapenari buruz informatzea ere. Fitxategi honen arduraduna Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritza da. Lege horretan adierazitako sarbide, zuzenketa, ezabatze eta aurkatze-eskubideak erabiltzeko Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzara jo beharko da, helbide honetara: Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

De conformidad con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y con la Ley 2/2004, de 25 de febrero, Ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, los datos personales recogidos en la tramitación de esta convocatoria, cuyo tratamiento y publicación es autorizado por los y las participantes en la misma, serán incluidos en un fichero cuyo objeto será gestionar la presente convocatoria y cualquier otro procedimiento o expediente administrativo relacionado con la misma, así como para informar a las personas concurrentes a dicha convocatoria de su desarrollo. La responsable de este fichero es la Dirección de Innovación Educativa. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición se podrán ejercer ante la Dirección de Innovación Educativa, dirigiéndose para ello a la siguiente dirección: calle Donostia-San Sebastián, 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

III. ERANSKINA / *ANEXO III*

XEDE ADIERAZGARRIA, BEZERIA POTENTZIALA, GUTXIENEKO TIRADA INDIZEA ETA GEHIENEKO ESTALPEN INDIZEA

INDICE DE PRIORIDAD, CLIENTELA POTENCIAL, INDICE DE COBERTURA MINIMA E INDICE DE TIRADA MAXIMA

Oharrak/*Observaciones*

Eranskin honetan ageri diren laburduren esanahia.
S*ignificado de las abreviaturas que figuran en el presente anexo*

Laburdura/*Abreviatura*	Esanahia/*Significado*
IM	Ikasmaterial-mota / *Tipo de material escolar*
LI	Lehentasun-indizea / *Índice de prioridad*
BP	Bezeria potentziala, begiz jotakoa / *Clientela potencial estimada*
GTI	Gutxieneko tirada-indizea / *Índice de tirada mínima*
GEI	Gehieneko estalpen-indizea / *Índice de cobertura máxima*

Ikasmaterial-motari dagokionez, honako hau da horietako bakoitzaren esanahia:
Significado de los diferentes códigos relacionados con el material escolar:

Kodea/*Código*	Esanahia/*Significado*
10000	Ikasmaterial inprimatuak / *Material escolar impreso*
11000	Oinarrizko ikasmateriala / *Material básico*
11100	Irakaslearen gidaliburua / *Guía del profesor y de la profesora*
11200	Ikaslearen testu-liburua / *Libro de texto del alumno y de la alumna*
11210	Ikasleak euskara eta euskal literatura ikasteko testu-liburua *Libro de texto de lengua y literatura vasca para alumnos y alumnas*
11240	Ikasleak atzerriko hizkuntzak ikasteko metodoa *Método de lengua extranjera para alumnos y alumnas*
11250	Euskaraz ikasteko testu-liburua / *Libro de texto en euskera*
11400	Ikaslearen lan-koadernoa / *Cuaderno de trabajo del alumno y de la alumna*
11500	Ikaslearen oinarrizko irakurgaia / *Temas de lectura básicos del alumno y de la alumna*
12000	Ikasmaterial osagarria / *Material complementario*
12100	Kontsulta-liburua (eskola munduan erabiltzekoa) / *Libro de consulta (de aplicación escolar)*
12110	Monografi gaia eta saiakera / *Monografía y ensayo*
12120	Metodoa/*Método*
12130	Ariketa-materiala / *Ejercicios prácticos*
12140	Gramatika/*Gramática*
12150	Hiztegia/*Diccionario*
12160	Atlasa/*Atlas*
12170	Entziklopedia/*Enciclopedia*
12180	Dotrina *Catecismo*
12190	Bestelakoak/*Otros*
12300	Neurketa-materiala / *Material de evaluación*
12310	Testa/*Test*
12320	Ebaluazio-koadernoa / *Cuaderno de evaluación*
12330	Bestelakoak/*Otros*

12400	Irakaslearen prestakuntzarako materiala / *Material para la formación del profesorado*
12410	Edukizko prestakuntzarako liburua / *Libro para la formación de contenidos*
12420	Hizkuntzazko prestakuntzarako liburua / *Libro para la formación idiomática*
12430	Didaktika eta pedagogiazko prestakuntzarako liburua *Libro para la formación didáctica y pedagógica*
12440	Metodologiazko azalpenak / *Explicaciones metodológicas*
12450	Euskara irakasteko erreferentzia-materiala / *Material de referencia para la enseñanza del euskera*
12460	Ikasketa-programa / *Programación escolar*
12470	Hezkuntzazko orientabideak / *Orientaciones educativas*
12480	Bestelakoak/*Otros*

12500	Irakasmundurako informazio-gaia / *Tema informativo para el mundo escolar*
12510	Ikaslearentzako informazio-gaia / *Tema informativo para alumnos y alumnas*
12520	Irakaslearentzako informazio-gaia / *Tema informativo para profesores y profesoras*
12600	Aldizkaria (eskola alorrekoa soilik) / *Publicación periódica (de aplicación escolar)*
12610	Ikasle-aldizkaria / *Revista para alumnos y alumnas*
12620	Irakasle-aldizkaria / *Revista para profesores y profesoras*
12630	Guraso-aldizkaria / *Revista para padres y madres*
12700	Mapak eta horma-irudiak / *Mapas y murales*
12710	Mapa/*Mapa*
12720	Planoa/*Plano*
12730	Material eranskorra / *Material adhesivo*
12740	Horma-irudia / *Mural*
12750	Lur-bola / *Bola terrestre*
12760	Bestelakoak/*Otros*
12800	Saiakuntza-gaiak / *Material de ensayo*
12810	Hezkuntza-jokoa / *Juego educativo*
12820	Bestelakoak/*Otros*

HAUR HEZKUNTZA: 3 urte / *EDUCACIÓN INFANTIL: 3 años*

JAKINTZAGAIA/*MATERIA*	IM	LI	BP (*)	GTI	GEI
Gai globalizatuak	11100	1	1.018	0,40	3
	11400	1	16.264	0,15	1

(*) D ereduko ikasleak + (B ereduko ikasleak / 2). Gutxi gora-beherako datuak.
Alumn@s modelo D + (alumn@s modelo B / 2). Datos aproximados.

HAUR HEZKUNTZA: 4 urte / *EDUCACIÓN INFANTIL: 4 años*

JAKINTZAGAIA/*MATERIA*	IM	LI	BP (*)	GTI	GEI
Gai globalizatuak	11100	4	851	0,40	3
	11400	3	16.877	0,15	1

(*) D ereduko ikasleak + (B ereduko ikasleak / 2). Gutxi gora-beherako datuak.
Alumn@s modelo D + (alumn@s modelo B / 2). Datos aproximados.

HAUR HEZKUNTZA: 5 urte / *EDUCACIÓN INFANTIL: 5 años*

JAKINTZAGAIA/*MATERIA*	IM	LI	BP (*)	GTI	GEI
Gai globalizatuak	11100	4	856	0,40	3
	11400	3	16.696	0,15	1

(*) D ereduko ikasleak + (B ereduko ikasleak / 2). Gutxi gora-beherako datuak.
Alumn@s modelo D + (alumn@s modelo B / 2). Datos aproximados.

LEHEN HEZKUNTZA: 1. ZIKLOA, 1. MAILA / *EDUCACIÓN PRIMARIA: 1. CICLO, CURSO 1*

JAKINTZAGAIA/*MATERIA*	IM	LI	BP (*)	GTI	GEI
Arte Hezkuntza: Musika	11100	4	814	0,40	2
	11250	3	16.667	0,15	1
	11400	4	16.667	0,15	1
Arte Hezkuntza: Plastika	11100	4	814	0,40	2
	11250	4	16.667	0,15	1
	11400	4	16.667	0,15	1
Atzerriko Hizkuntza	11100	4	814	0,40	2
	11240	4	16.667	0,15	1
	11400	4	16.667	0,15	1
Erlijioa	11100	2	814	0,50	3
	11250	1	16.667	0,20	2
	11400	4	16.667	0,20	2
Euskara eta Literatura (A eredua)	11100	4	50	2,00	5
	11210	4	1.152	0,40	3
	11400	4	1.152	0,40	3
Euskara eta Literatura	11100	1	814	0,40	2
	11210	1	16.667	0,15	1
	11400	1	16.667	0,15	1
	11500	1	16.667	0,15	1
Gai globalizatuak	11100	4	814	0,40	2
	11250	4	16.667	0,15	1
	11400	4	16.667	0,15	1
Gorputz Hezkuntza	11100	4	814	0,40	2
	11250	4	16.667	0,15	1
	11400	4	16.667	0,15	1
Matematika	11100	1	814	0,40	2
	11250	1	16.667	0,15	1
	11400	1	16.667	0,15	1
Natura, Gizarte eta Kultura Ingurunearen Ezaguera	11100	2	814	0,40	2
	11250	1	16.667	0,15	1
	11400	2	16.667	0,15	1

(*) A ereduko Euskara eta Literaturan izan ezik, gainontzeko jakintzagaietan honela kalkulatu da bezeria potentziala: D ereduko ikasleak + (B ereduko ikasleak / 2). Gutxi gora-beherako datuak.

A excepción de Euskara eta Literatura del modelo A, en el resto de las asignaturas la clientela potencial se ha determinado de la siguiente manera: Alumn@s modelo D + (alumn@s modelo B / 2). Datos aproximados.

LEHEN HEZKUNTZA: 1. ZIKLOA, 2. MAILA / *EDUCACIÓN PRIMARIA: 1. CICLO, CURSO 2*

JAKINTZAGAIA/*MATERIA*	IM	LI	BP (*)	GTI	GEI
Arte Hezkuntza: Musika	11100	4	800	0,40	2
	11250	3	15.990	0,15	1
	11400	4	15.990	0,15	1
Arte Hezkuntza: Plastika	11100	4	800	0,40	2
	11250	4	15.990	0,15	1
	11400	4	15.990	0,15	1
Atzerriko Hizkuntza	11100	4	800	0,40	2
	11240	4	15.990	0,15	1
	11400	4	15.990	0,15	1
Erlijioa	11100	2	800	0,50	3
	11250	1	15.990	0,20	2
	11400	4	15.990	0,20	2
Euskara eta Literatura (A)	11100	4	58	1,50	5
	11210	4	1.184	0,40	3
	11400	4	1.184	0,40	3
Euskara eta Literatura	11100	1	800	0,40	2
	11210	1	15.990	0,15	1
	11400	1	15.990	0,15	1
	11500	1	15.990	0,15	1
Gai globalizatuak	11100	4	800	0,40	2
	11250	4	15.990	0,15	1
	11400	4	15.990	0,15	1
Gorputz Hezkuntza	11100	4	800	0,40	2
	11250	4	15.990	0,15	1
	11400	4	15.990	0,15	1
Matematika	11100	1	800	0,40	2
	11250	1	15.990	0,15	1
	11400	1	15.990	0,15	1
Natura, Gizarte eta Kultura Ingurunearen Ezaguera	11100	2	800	0,40	2
	11250	1	15.990	0,15	1
	11400	2	15.990	0,15	1

(*) A ereduko Euskara eta Literaturan izan ezik, gainontzeko jakintzagaietan honela kalkulatu da bezeria potentziala: D ereduko ikasleak + (B ereduko ikasleak / 2). Gutxi gora-beherako datuak.

A excepción de Euskara eta Literatura del modelo A, en el resto de las asignaturas la clientela potencial se ha determinado de la siguiente manera: Alumn@s modelo D + (alumn@s modelo B / 2). Datos aproximados

LEHEN HEZKUNTZA: 2. ZIKLOA, 3. MAILA / *EDUCACIÓN PRIMARIA: 2. CICLO, CURSO 3*

JAKINTZAGAIA/*MATERIA*	IM	LI	BP (*)	GTI	GEI
Arte Hezkuntza: Musika	11100	4	741	0,40	2
	11250	3	15.561	0,10	1
	11400	4	15.561	0,10	1
Arte Hezkuntza: Plastika	11100	3	741	0,40	2
	11250	2	15.561	0,10	1
	11400	3	15.561	0,10	1
Atzerriko Hizkuntza	11100	4	741	0,40	2
	11240	4	15.561	0,10	1
	11400	4	15.561	0,10	1
Erlijioa	11100	2	741	0,50	3
	11250	1	15.561	0,15	2
	11400	4	15.561	0,15	2
Euskara eta Literatura (A)	11100	4	59	1,70	5
	11210	4	1.294	0,30	3
	11400	4	1.294	0,30	3
Euskara eta Literatura	11100	1	741	0,40	2
	11210	1	15.561	0,10	1
	11400	1	15.561	0,10	1
	11500	1	15.561	0,10	1
Gai globalizatuak	11100	4	741	0,40	2
	11250	4	15.561	0,10	1
	11400	4	15.561	0,10	1
Gorputz Hezkuntza	11100	4	741	0,40	2
	11250	4	15.561	0,10	1
	11400	4	15.561	0,10	1
Matematika	11100	2	741	0,40	2
	11250	1	15.561	0,10	1
	11400	1	15.561	0,10	1
Natura, Gizarte eta Kultura Ingurunearen Ezaguera	11100	2	741	0,40	2
	11250	1	15.561	0,10	1
	11400	2	15.561	0,10	1

(*) A ereduko Euskara eta Literaturan izan ezik, gainontzeko jakintzagaietan honela kalkulatu da bezeria potentziala: D ereduko ikasleak + (B ereduko ikasleak / 2). Gutxi gora-beherako datuak.

A excepción de Euskara eta Literatura del modelo A, en el resto de las asignaturas la clientela potencial se ha determinado de la siguiente manera: Alumn@s modelo D + (alumn@s modelo B / 2). Datos aproximados.

LEHEN HEZKUNTZA: 2. ZIKLOA, 4. MAILA / *EDUCACIÓN PRIMARIA: 2. CICLO, CURSO 4*

JAKINTZAGAIA/*MATERIA*	IM	LI	BP (*)	GTI	GEI
Arte Hezkuntza: Musika	11100	4	738	0,40	2
	11250	3	14.389	0,10	1
	11400	4	14.389	0,10	1
Arte Hezkuntza: Plastika	11100	3	738	0,40	2
	11250	2	14.389	0,10	1
	11400	3	14.389	0,10	1
Atzerriko Hizkuntza	11100	4	738	0,40	2
	11240	4	14.389	0,10	1
	11400	4	14.389	0,10	1
Erlijioa	11100	2	738	0,50	3
	11250	1	14.389	0,15	2
	11400	4	14.389	0,15	2
Euskara eta Literatura (A)	11100	4	72	1,60	5
	11210	4	1.398	0,30	3
	11400	4	1.398	0,30	3
Euskara eta Literatura	11100	1	738	0,40	2
	11210	1	14.389	0,10	1
	11400	1	14.389	0,10	1
	11500	1	14.389	0,10	1
Gai globalizatuak	11100	4	738	0,40	2
	11250	4	14.389	0,10	1
	11400	4	14.389	0,10	1
Gorputz Hezkuntza	11100	4	738	0,40	2
	11250	4	14.389	0,10	1
	11400	4	14.389	0,10	1
Matematika	11100	2	738	0,40	2
	11250	1	14.389	0,10	1
	11400	1	14.389	0,10	1
Natura, Gizarte eta Kultura Ingurunearen Ezaguera	11100	2	738	0,40	2
	11250	1	14.389	0,10	1
	11400	2	14.389	0,10	1

(*) A ereduko Euskara eta Literaturan izan ezik, gainontzeko jakintzagaietan honela kalkulatu da bezeria potentziala: D ereduko ikasleak + (B ereduko ikasleak / 2). Gutxi gora-beherako datuak.

A excepción de Euskara eta Literatura del modelo A, en el resto de las asignaturas la clientela potencial se ha determinado de la siguiente manera: Alumn@s modelo D + (alumn@s modelo B / 2). Datos aproximados.

LEHEN HEZKUNTZA: 3. ZIKLOA, 5. MAILA / *EDUCACIÓN PRIMARIA: 3. CICLO, CURSO 5*

JAKINTZAGAIA/*MATERIA*	IM	LI	BP	GTI	GEI
Arte Hezkuntza: Musika	11100	4	722	0,40	2
	11250	3	14.568	0,10	1
	11400	4	14.568	0,10	1
Arte Hezkuntza: Plastika	11100	3	722	0,40	2
	11250	1	14.568	0,10	1
	11400	4	14.568	0,10	1
Atzerriko Hizkuntza	11100	4	722	0,40	2
	11240	4	14.568	0,10	1
	11400	4	14.568	0,10	1
Erlijioa	11100	3	722	0,50	3
	11250	1	14.568	0,15	2
	11400	4	14.568	0,15	2
Euskara eta Literatura (A)	11100	4	69	1,50	5
	11210	4	1.587	0,30	3
	11400	4	1.587	0,30	3
Euskara eta Literatura	11100	2	722	0,40	2
	11210	1	14.568	0,10	1
	11400	1	14.568	0,10	1
	11500	2	14.568	0,10	1
Gai globalizatuak	11100	4	722	0,40	2
	11250	3	14.568	0,10	1
	11400	4	14.568	0,10	1
Gorputz Hezkuntza	11100	4	722	0,40	2
	11250	4	14.568	0,10	1
	11400	4	14.568	0,10	1
Matematika	11100	3	722	0,40	2
	11250	1	14.568	0,10	1
	11400	1	14.568	0,10	1
Natura, Gizarte eta Kultura Ingurunearen Ezaguera	11100	4	722	0,40	2
	11250	2	14.568	0,10	1
	11400	4	14.568	0,10	1

(*) A ereduko Euskara eta Literaturan izan ezik, gainontzeko jakintzagaietan honela kalkulatu da bezeria potentziala: D ereduko ikasleak + (B ereduko ikasleak / 2). Gutxi gora-beherako datuak.

A excepción de Euskara eta Literatura del modelo A, en el resto de las asignaturas la clientela potencial se ha determinado de la siguiente manera: Alumn@s modelo D + (alumn@s modelo B / 2). Datos aproximados.

LEHEN HEZKUNTZA: 3. ZIKLOA, 6. MAILA / *EDUCACIÓN PRIMARIA: 3. CICLO, CURSO 6*

JAKINTZAGAIA/*MATERIA*	IM	LI	BP (*)	GTI	GEI
Arte Hezkuntza: Musika	11100	4	688	0,40	2
	11250	3	13.305	0,10	1
	11400	3	13.305	0,10	1
Arte Hezkuntza: Plastika	11100	3	688	0,40	2
	11250	1	13.305	0,10	1
	11400	4	13.305	0,10	1
Atzerriko Hizkuntza	11100	4	688	0,40	2
	11240	4	13.305	0,10	1
	11400	4	13.305	0,10	1
Erlijioa	11100	4	688	0,50	3
	11250	1	13.305	0,15	2
	11400	4	13.305	0,15	2
Euskara eta Literatura (A)	11100	4	85	1,40	5
	11210	4	1.715	0,30	3
	11400	4	1.715	0,30	3
Euskara eta Literatura	11100	3	688	0,40	2
	11210	1	13.305	0,10	1
	11400	1	13.305	0,10	1
	11500	1	13.305	0,10	1
Gai globalizatuak	11100	4	688	0,40	2
	11250	4	13.305	0,10	1
	11400	4	13.305	0,10	1
Gorputz Hezkuntza	11100	4	688	0,40	2
	11250	4	13.305	0,10	1
	11400	4	13.305	0,10	1
Herritartasunerako eta Giza Eskubideetarako Hezkuntza	11100	4	688	0,40	2
	11250	1	13.305	0,10	1
	11400	4	13.305	0,10	1
Matematika	11100	3	688	0,40	2
	11250	1	13.305	0,10	1
	11400	1	13.305	0,10	1
Natura, Gizarte eta Kultura Ingurunearen Ezaguera	11100	4	688	0,40	2
	11250	2	13.305	0,10	1
	11400	4	13.305	0,10	1

(*) A ereduko Euskara eta Literaturan izan ezik, gainontzeko jakintzagaietan honela kalkulatu da bezeria potentziala: D ereduko ikasleak + (B ereduko ikasleak / 2). Gutxi gora-beherako datuak.

A excepción de Euskara eta Literatura del modelo A, en el resto de las asignaturas la clientela potencial se ha determinado de la siguiente manera: Alumn@s modelo D + (alumn@s modelo B / 2). Datos aproximados.

DBH: 1. MAILA / *ESO: CURSO 1*

JAKINTZAGAIA/*MATERIA*	IM	LI	BP (*)	GTI	GEI
Atzerriko Hizkuntza	11100	4	641	0,40	2
	11240	3	12.900	0,10	1
	11400	4	12.900	0,10	1
Erlijioa	11100	4	641	0,50	3
	11250	2	12.900	0,15	2
Erlijioen Historia eta Kultura	11100	4	12.900	0,50	3
	11250	4	12.900	0,15	2
Euskara eta Literatura (A)	11100	4	87	1,20	5
	11210	4	1.931	0,30	3
	11400	4	1.931	0,30	3
Euskara eta Literatura	11100	1	641	0,40	2
	11210	1	12.900	0,10	1
	11400	1	12.900	0,10	1
Gizarte Zientziak, Geografia eta Historia	11100	1	641	0,40	2
	11250	1	12.900	0,10	1
	11400	4	12.900	0,10	1
Gorputz Hezkuntza	11100	4	641	0,40	2
	11250	4	12.900	0,10	1
Herritartasunerako eta Giza Eskubideetarako Hezkuntza	11100	2	12.900	0,40	2
	11250	1	12.900	0,10	1
Matematika	11100	2	641	0,40	2
	11250	1	12.900	0,10	1
	11400	1	12.900	0,10	1
Musika	11100	3	641	0,40	2
	11250	2	12.900	0,10	1
	11400	4	12.900	0,10	1
Naturaren Zientziak	11100	3	641	0,40	2
	11250	1	12.900	0,10	1
	11400	4	12.900	0,10	1
Plastikaren eta Ikusizkoen Hezkuntza	11100	4	641	0,40	2
	11250	2	12.900	0,10	1
	11400	3	12.900	0,10	1
Teknologiak	11100	3	641	0,40	2
	11250	2	12.900	0,10	1
	11400	4	12.900	0,10	1

(*) A ereduko Euskara eta Literaturan izan ezik, gainontzeko jakintzagaietan honela kalkulatu da bezeria potentziala: D ereduko ikasleak + (B ereduko ikasleak / 2). Gutxi gora-beherako datuak.

A excepción de Euskara eta Literatura del modelo A, en el resto de las asignaturas la clientela potencial se ha determinado de la siguiente manera: Alumn@s modelo D + (alumn@s modelo B / 2). Datos aproximados.

DBH: 2. MAILA / *ESO: CURSO 2*

JAKINTZAGAIA/*MATERIA*	IM	LI	BP (*)	GTI	GEI
Atzerriko Hizkuntza	11100	4	613	0,40	2
	11240	3	13.242	0,10	1
	11400	4	13.242	0,10	1
Erlijioa	11100	4	613	0,50	3
	11250	3	13.242	0,15	2
Erlijioen Historia eta Kultura	11100	4	613	0,50	3
	11250	4	13.242	0,15	2
Euskara eta Literatura (A)	11100	4	111	1,00	5
	11210	4	2.579	0,30	3
	11400	4	2.579	0,30	3
Euskara eta Literatura	11100	2	613	0,40	2
	11210	1	13.242	0,10	1
	11400	1	13.242	0,10	1
Gizarte Zientziak, Geografia eta Historia	11100	3	613	0,40	2
	11250	1	13.242	0,10	1
	11400	4	13.242	0,10	1
Gorputz Hezkuntza	11100	4	613	0,40	2
	11250	4	13.242	0,10	1
Herritartasunerako eta Giza Eskubideetarako Hezkuntza	11100	1	613	0,40	2
	11250	4	13.242	0,10	1
	11400	3	13.242	0,10	
Matematika	11100	2	613	0,40	2
	11250	1	13.242	0,10	1
	11400	4	13.242	0,10	1
Musika	11100	3	613	0,40	2
	11250	1	13.242	0,10	1
	11400	4	13.242	0,10	1
Naturaren Zientziak	11100	3	613	0,40	2
	11250	1	13.242	0,10	1
	11400	4	13.242	0,10	1
Plastikaren eta Ikusizkoen Hezkuntza	11100	4	613	0,40	2
	11250	2	13.242	0,10	1
	11400	3	13.242	0,10	1
Teknologiak	11100	3	613	0,40	2
	11250	2	13.242	0,10	1
	11400	4	13.242	0,10	1

(*) A ereduko Euskara eta Literaturan izan ezik, gainontzeko jakintzagaietan honela kalkulatu da bezeria potentziala: D ereduko ikasleak + (B ereduko ikasleak / 2). Gutxi gora-beherako datuak.

A excepción de Euskara eta Literatura del modelo A, en el resto de las asignaturas la clientela potencial se ha determinado de la siguiente manera: Alumn@s modelo D + (alumn@s modelo B / 2). Datos aproximados.

DBH: 3. MAILA / *ESO: CURSO 3*

JAKINTZAGAIA/*MATERIA*	IM	LI	BP (*)	GTI	GEI
Atzerriko Hizkuntza	11100	4	585	0,40	2
	11240	3	12.560	0,10	1
	11400	4	12.560	0,10	1
Erlijioa	11100	4	585	0,50	3
	11250	2	12.560	0,15	2
Erlijioen Historia eta Kultura	11100	4	585	0,50	3
	11250	4	12.560	0,15	2
Euskara eta Literatura (A)	11100	4	125	1,00	5
	11210	4	2.906	0,30	3
	11400	4	2.906	0,30	3
Euskara eta Literatura	11100	2	585	0,40	2
	11210	1	12.560	0,10	1
	11400	1	12.560	0,10	1
Gizarte Zientziak, Geografia eta Historia	11100	1	585	0,40	2
	11250	1	12.560	0,10	1
	11400	4	12.560	0,10	1
Gorputz Hezkuntza	11100	4	585	0,40	2
	11250	4	12.560	0,10	1
Herritartasunerako eta Giza Eskubideetarako Hezkuntza	11100	2	585	0,40	2
	11250	1	12.560	0,10	1
Matematika	11100	2	585	0,40	2
	11250	1	12.560	0,10	1
	11400	1	12.560	0,10	1
Musika	11100	4	585	0,40	2
	11250	4	12.560	0,10	1
	11400	4	12.560	0,10	1
Naturaren Zientziak	11100	3	585	0,40	2
	11250	1	12.560	0,10	1
	11400	4	12.560	0,10	1
Plastikaren eta Ikusizkoen Hezkuntza	11100	4	585	0,40	2
	11250	4	12.560	0,10	1
	11400	2	12.560	0,10	1
Teknologiak	11100	3	585	0,40	2
	11250	2	12.560	0,10	1
	11400	4	12.560	0,10	1

(*) A ereduko Euskara eta Literaturan izan ezik, gainontzeko jakintzagaietan honela kalkulatu da bezeria potentziala: D ereduko ikasleak + (B ereduko ikasleak / 2). Gutxi gora-beherako datuak.

A excepción de Euskara eta Literatura del modelo A, en el resto de las asignaturas la clientela potencial se ha determinado de la siguiente manera: Alumn@s modelo D + (alumn@s modelo B / 2). Datos aproximados.

DBH: 4. MAILA / *ESO: CURSO 4*

JAKINTZAGAIA/*MATERIA*	IM	LI	BP (*)	GTI	GEI
Atzerriko Hizkuntza	11100	4	603	0,40	2
	11240	3	11.263	0,10	1
	11400	4	11.263	0,10	1
Biologia eta Geologia (aukera askeko irakasgaia)	11100	3	603	0,50	3
	11250	1	11.263	0,15	2
	11400	4	11.263	0,15	2
Erlijioa	11100	4	603	0,50	3
	11250	3	11.263	0,15	2
Erlijioen Historia eta Kultura	11100	4	603	0,50	3
	11250	4	11.263	0,15	2
Etika eta Gizabide Hezkuntza	11100	3	603	0,40	2
	11250	1	11.263	0,10	1
Euskara eta Literatura (A)	11100	4	162	0,70	4
	11210	4	3.154	0,30	3
	11400	4	3.154	0,30	3
Euskara eta Literatura	11100	3	603	0,40	2
	11210	1	11.263	0,10	1
	11400	1	11.263	0,10	1
Fisika eta Kimika (aukera askeko irakasgaia)	11100	3	603	0,50	3
	11250	1	11.263	0,15	2
	11400	4	11.263	0,15	2
Gizarte Zientziak, Geografia eta Historia	11100	2	603	0,40	2
	11250	1	11.263	0,10	1
	11400	4	11.263	0,10	1
Gorputz Hezkuntza	11100	4	603	0,40	2
	11250	4	11.263	0,10	1
Informatika (aukera askeko irakasgaia)	11100	4	603	0,50	3
	11250	4	11.263	0,15	2
Latina (aukera askeko irakasgaia)	11100	4	603	0,50	3
	11250	4	11.263	0,15	2
	11400	4	11.263	0,15	2
Matematika (A aukera)	11100	3	603	0,50	3
	11250	2	11.263	0,15	2
	11400	2	11.263	0,15	2
Matematika (B aukera)	11100	3	603	0,50	3
	11250	2	11.263	0,15	2
	11400	2	11.263	0,15	2
Musika (aukera askeko irakasgaia)	11100	4	603	0,50	3
	11250	4	11.263	0,15	2
	11400	4	11.263	0,15	2
Plastikaren eta Ikusizkoen Hezkuntza (aukera askeko irakasgaia)	11100	4	603	0,50	3
	11250	1	11.263	0,15	2
	11400	4	11.263	0,15	2
Teknologia (aukera askeko irakasgaia)	11100	4	603	0,50	3
	11250	3	11.263	0,15	2
	11400	4	11.263	0,15	2

(*) A ereduko Euskara eta Literaturan izan ezik, gainontzeko jakintzagaietan honela kalkulatu da bezeria potentziala: D ereduko ikasleak + (B ereduko ikasleak / 2). Gutxi gora-beherako datuak.

A excepción de Euskara eta Literatura del modelo A, en el resto de las asignaturas la clientela potencial se ha determinado de la siguiente manera: Alumn@s modelo D + (alumn@s modelo B / 2). Datos aproximados.

BATXILERGOKO 1. MAILA / *BACHILLERATO 1*

JAKINTZAGAIA/*MATERIA*	IM	LI	BP (*)	GTI	GEI
Guztientzako jakintzagaiak *Materias comunes*					
Erlijioa	11250	4	1.152	0,25	1,5
Euskara eta Literatura I (A eredua)	11210	4	5.192	0,20	1
Euskara eta Literatura I (D eredua)	11210	3	7.445	0,20	1
Filosofia eta Herritartasuna	11250	3	7.445	0,20	1
Gorputz Hezkuntza	11250	4	7.443	0,20	1
Mundu Garaikiderako Zientziak	11250	2	6.723	0,20	1
Zientzien eta Teknologiaren modalitateko jakintzagaiak *Materias de la modalidad de Ciencias y Tecnología*					
Biologia eta Geologia	11250	4	2.014	0,25	1,5
Fisika eta Kimika	11250	4	4.266	0,25	1,5
Industria Teknologia I	11250	4	1.144	0,20	1
Marrazketa Teknikoa I	11250	4	1.882	0,20	1
Matematika I	11250	4	4.270	0,25	1,5
Giza eta Gizarte Zientzien modalitateko jakintzagaiak *Materias de la modalidad de Humanidades y Ciencias Sociales*					
Ekonomia	11250	4	2.337	0,30	1,5
Gizarte Zientziei Aplikatutako Matematika I	11250	4	2.449	0,30	1,5
Grekoa I	11250	4	144	0,20	1
Latina I	11250	4	975	0,20	1
Mundu Garaikidearen Historia	11250	4	2.475	0,30	1,5
Arteen modalitateko jakintzagaiak. Arte Plastikoen, Irudiaren eta Diseinuaren bidea *Materias de la modalidad de Artes. Artes Plásticas, Imagen y Diseño*					
Adierazpen Grafiko-plastikoaren Teknikak	11250	4	203	1,00	5
Bolumena	11250	4	199	1,00	5
Marrazketa Artistikoa I	11250	4	250	1,00	5
Marrazketa Teknikoa I	11250	4	191	0,20	1

(*) 2008-2009 ikasturteko datuak. / *Datos correspondientes al curso 2008-2009.*

BATXILERGOKO 2. MAILA / *BACHILLERATO 2*

JAKINTZAGAIA/*MATERIA*	IM	LI	BP (*)	GTI	GEI
Guztientzako jakintzagaiak *Materias comunes*					
Euskara eta Literatura II (A eredua)	11210	4	5.206	0,20	1
Euskara eta Literatura II (D eredua)	11210	3	6.774	0,20	1
Filosofiaren Historia	11250	2	6.840	0,20	1
Historia	11250	1	6.813	0,20	1
Zientzien eta Teknologiaren modalitateko jakintzagaiak *Materias de la modalidad de Ciencias y Tecnología*					
Biologia	11250	4	1.655	0,25	1,5
Elektroteknia	11250	4	367	0,20	1
Fisika	11250	4	2.518	0,25	1,5
Industria Teknologia II	11250	4	535	0,20	1
Kimika	11250	4	2.200	0,25	1,5
Lurraren eta Ingurumenaren Zientziak	11250	4	?	0,20	1
Marrazketa teknikoa II	11250	4	1.215	0,20	1
Matematika II	11250	3	3.744	0,25	1,5
Giza eta Gizarte Zientzien modalitateko jakintzagaiak *Materias de la modalidad de Humanidades y Ciencias Sociales*					
Artearen Historia	11250	4	978	0,30	1,5
Enpresaren Ekonomia	11250	4	1.547	0,30	1,5
Geografia	11250	2	2.199	0,30	1,5
Gizarte Zientziei Aplikatutako Matematika II	11250	3	1.911	0,30	1,5
Grekoa II	11250	4	53	0,20	1
Latina II	11250	4	582	0,20	1
Musikaren Historia	11250	4	32	0,30	1,5
Arteen modalitateko jakintzagaiak. Arte Plastikoen, Irudiaren eta Diseinuaren bidea *Materias de la modalidad de Artes. Artes Plásticas, Imagen y Diseño*					
Artearen Historia	11250	4	173	0,30	1,5
Diseinua	11250	4	116	1,00	5
Ikus-entzunezkoen Kultura	11250	4	67	1,00	5
Marrazketa Artistikoa II	11250	4	152	1,00	5
Marrazketa Teknikoa II	11250	4	4	0,20	1

(*) 2008-2009 ikasturteko datuak. / *Datos correspondientes al curso 2008-2009.*

IV. ERANSKINA

Faktoreak eta ponderazio-indizeak

Ikasmaterial bakoitzari legokiokeen diru-laguntzaren kopuru zehatza finkatzeko honako faktore hauek hartuko dira kontuan: defizitariotasun-maila (x_1), xede-adierazgarria (x_2), merkatari-prezioa (x_3), salmenta kopurua (x_4) eta originaltasun-maila (x_5).

I.- Defizitariotasun-maila (x_1). Eurotan zehaztuko den faktore hau behar bezala balioztatu ahal izateko, ondoko datu hauek hartuko dira kontuan: argitalpen-kostu ponderatua (AKP) eta diru-sarrerak (DS).

Honatx, horietariko bakoitzaren nondik norakoa:

I.1.- Argitalpen-kostu ponderatua (AKP). Datu operatibotzat joko den faktore hau honako datu hauen eraginez finkatuko da:

a) Eskatzaileak eskabide-orrian zehaztutako argitalpen-kostuak.

b) Goiko horiei, hartarako motiborik izanez gero, egindako zuzenketen ondorio diren datu ekonomikoak.

c) Ebazpen-batzordeak, aholkulari gisa aritutako bi jakitun beregain edo profesionalen laguntzaz (JB1 eta JB2), zehaztutako datu ekonomikoak. Lan hori egiteko, kontuan izango dituzte Eusko Jaurlaritzako Argitalpen Zerbitzu Nagusian, deialdia argitaratzen den egunean, argitalpenetarako indarrean dauden prezioak, alde batetik; bestetik, ikasmaterialgintzaren berariazko kostuak.

Hona hemen, datu ekonomiko horiei dagokienez egin beharreko bidea:

- Lehendabizi, JB1 eta JB2 adituek nork bere aldetik emandako baloreak hartuko dira.

- Horren ondoren, JB1 Eta JB2 adituek emandako baloreak konparatuko dira. Bi gauza gerta litezke:

- JB1 eta JB2 oso diferenteak ez izatea.
- JB1 eta JB2 oso diferenteak izatea.

- Oso diferente izan edo ez, honela definituko da:

a) JB1 eta JB2 ez dira oso diferenteak izango, baldin eta JB1 ≤ 1,5 JB2 edo JB2 ≤ 1,5 JB1

b) JB1 eta JB2 oso diferenteak izango dira, baldin eta JB1 > 1,5 JB2 edo JB2 > 1,5 JB1.

- JB1 eta JB2 oso diferenteak ateratzen diren kasuan, bi jakitun beregainek kalkuluak berritu egingo dituzte. Hortik, berritutako $JB1_2$ eta $JB2_2$ kalkuluak aterako dira. Horiei ere JB1 eta JB2 deituko zaie aurrerantzean.

ANEXO IV

Factores e índices de ponderación

La fijación del importe de la subvención correspondiente a cada uno de los materiales escolares se determinará teniendo en cuenta los siguientes factores: grado de deficitariedad (x_1), indicador funcional (x_2), precio de distribución (x_3), venta prevista (x_4) y grado de originalidad (x_5).

I.- Grado de deficitariedad (x_1). La fijación del grado de deficitariedad, determinada en euros, se establecerá en base a los siguientes datos: coste de edición ponderado (AKP) e ingresos (DS).

He aquí los pormenores de cada uno de ellos:

I.1.- Coste de edición ponderado (AKP). Este factor, que tendrá la consideración de operativo, será establecido en base a los siguientes datos:

a) Costes de edición indicados por la entidad solicitante en el impreso de solicitud.

b) Datos económicos derivados, en su caso, de la oportuna corrección de los datos anteriores.

c) Datos económicos determinados por la Comisión de Resolución, con el asesoramiento de dos profesionales designados a tal fin (JB1 y JB2). Para realizar dicha labor, se tomarán en cuenta, por un lado, los precios en vigor, a la publicación de esta convocatoria, para las publicaciones en el Servicio General de Publicaciones del Gobierno Vasco y, por otro lado, los costes específicos de la producción de materiales escolares.

Procedimiento para la determinación de dichos datos económicos:

- *Inicialmente se tomarán los valores determinados independientemente por los profesionales JB1 y JB2.*

- *Seguidamente se compararán los valores determinados por los profesionales JB1 y JB2. Pueden darse dos situaciones:*

- Que JB1 y JB2 no sean muy diferentes entre sí.
- Que JB1 y JB2 sean muy diferentes entre sí.

- *El grado de diferencia se terminará de la siguiente forma:*

a) JB1 y JB2 no serán muy diferentes, si JB1 ≤ 1,5 JB2 o JB2 ≤ 1,5 JB1.

b) JB1 y JB2 serán muy diferentes, si JB1 > 1,5 JB2 o JB2 > 1,5 JB1.

- *Si JB1 y JB2 fueran muy diferentes entre sí, los dos peritos independientes volverán a realizar el correspondiente cálculo. Una vez realizado, se determinarán los cálculos $JB1_2$ y $JB2_2$. Dichos cálculos, en lo sucesivo, se denominarán JB1 y JB2.*

Azkenik, kasu guztietan bi kalkulu hauek egin dira:

- (JB1+JB2) / 2 = Batez bestekoa.

- Batez bestekoaren eta argitaletxeak adierazitako (zuzendutako) argitalpen-kostuaren artean txikiena onartuko da. Onartutako hori argitalpen-kostu ponderatutzat (AKP) hartuko da.

I.2.- Diru-sarrerak (DS). Izendapen horrekin zera adierazi nahi da:

a) Argitaletxe batek berak argitaraturiko ikasmaterial bakoitzaren salmentatik 2010-2011 ikasturtean jasotzea aurreikusten duen diru multzoa. Salmentatiko diru-sarrera horiek 2010-2011 ikasturterako begiz jotako salmenta kopurua (BSK) bider lagapen-prezioa (LP) eraginez zehaztuko dira. Salmenta kopurua entitate eskatzaileak adieraziko du eskabide-orrian, berak egindako aurreikuspenaren arabera, eta kopuru hori hartuko du kontuan Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzak argitaletxearen diru-sarrerak kalkulatzeko, non eta bestelako daturik kontrajartzen ez den. Dena dela, kalkulu horretarako, salmenta kopurua gutxienez tiradaren % 20koa izango da eta, nolanahi ere, inoiz ez 100 alekoa baino txikiagoa. Lagapen-prezioa (LP). Lagapen-prezioa zera da: argitaletxeak banatzaileari ikasmaterial inprimatu bakoitzagatik kobratzen dion prezioa. Argitaletxeak berak adieraziko du, eskabide-orrian, ikasmaterial horren lagapen-prezioa zein izango den.

b) Argitalpen-fase partez edo osoz berdinagatik hanhemendik izandako bestelako diru-sarrerak (HDS).

Zifra horiekin ikasmaterial bakoitzaren defizitariotasun-maila (x_1) eratuko da:

$$x_1 = AKP – [(LP \times BSK) + HDS]$$

II.- Xede-adierazgarria (x_2). Ikasmaterial mota bakoitzaren garrantzia neurtu ahal izateko, III. eranskineko lehentasun-indizeen zutabea hartuko da oinarri. Lehentasun-indize horien bidez irakasmaila, jakintzagai eta ikasmaterial mota bakoitzerako Hezkuntza Sailburuordetzak ezarritako lehentasunak adierazten dira.

Lehentasun-indize horiek (y_2) 1, 2, 3 edo 4 zenbakiez kalifikatuko dira. Zenbakion esanahia honako hau da: 1, lehentasunik ez; 2, komenigarria; 3, garrantzizkoa; 4, guztiz garrantzizkoa. Zenbaki horien balioa (n_2) honako hau da: 1 = 0; 2 = 0,33; 3 = 0,66 eta 4 = 1.

Oharra:

(1) Heziketa-zikloetako ikasmaterialei lehentasun-indize altuena emango zaie.

(2) Bizkaieraz idatziriko ikasmaterialen xede-adierazgarriari dagokionez, irizpide berberak erabiliko dira bizkaierazko nahiz batuzko ikasmaterialetan.

Finalmente, en todos y cada uno de los casos se realizarán los siguientes cálculos:

- (JB1+JB2) / 2 = promedio.

- Se aceptará el valor más pequeño de entre el promedio obtenido y los costes de edición indicados (y/o corregidos) por la entidad solicitante. El coste aceptado pasará a ser el coste de edición ponderado (AKP).

I.2.- Ingresos (DS). La expresión «ingresos» representa:

a) Los ingresos económicos previstos por la editorial por la venta del material escolar durante el curso escolar 2010-2011. Dichos ingresos se determinarán multiplicando el número de ejemplares previstos vender (BSK) para el curso 2010-2011 por el precio de cesión (LP). La entidad solicitante, según la previsión realizada, indicará el número de ejemplares previstos vender en el impreso de solicitud, y la Dirección de Innovación Educativa tomará en cuenta esa cantidad a la hora de calcular los ingresos de la editorial, a no ser que se contraponga algún otro dato. Con todo, para realizar dicho cálculo, el volumen de venta nunca será inferior al 20% de la tirada ni a 100 ejemplares. Precio de cesión (LP). Se entiende por precio de cesión aquél que la editorial requiere a la distribuidora por cada material escolar. La editorial indicará en el impreso de solicitud el precio de cesión del material en cuestión.

b) Otros ingresos percibidos en concepto de elaboración mecánica total y/o parcial (HDS).

En consecuencia, de la combinación de dichos datos se determinará el grado de deficitariedad (x_1):

$$x_1 = AKP - [(LP \times BSK) + HDS]$$

II.- Indicador funcional (x_2). Para determinar la relevancia de los diversos materiales escolares, se tomarán como referencia la relación de prioridades inserta en el anexo III de la presente Orden. Mediante dicha relación se pretende dar a conocer las prioridades establecidas por la Viceconsejería de Educación para cada uno de los niveles, asignaturas y tipo de material escolar.

Dichos índices de prioridad (y_2) serán 1, 2, 3 y 4, correspondiendo a cada uno de ellos el siguiente significado: 1, carece de prioridad; 2, conveniente; 3, importante; 4, muy importante. El valor (n_2) de dichos índices es el siguiente: 1 = 0; 2 = 0,33; 3 = 0,66, y 4 = 1.

Nota:

(1) Los materiales para los Ciclos formativos tendrán el índice de prioridad más alto.

(2) El indicador funcional relativo a los materiales escolares escritos en la modalidad dialectal vizcaína será igual al reseñado en cada caso.

(3) Ikasmaterial osagarriei dagozkien lehentasunen kasuan, banan-banan aztertuko dira ikasmaterialen ezaugarriak eta, ondorioz, lehentasuna finkatuko. Lehentasun-indize hori arlo eta maila bereko oinarrizko materialena baino puntu bat txikiagoa izango da, honako kasu hauetan izan ezik:

- Mapak (mundukoak, Europakoak...).

- Zientzien arloko horma-irudiak (astronomia, geologia, taula periodikoa…).

- Haur Hezkuntzaren lehen zikloko irakasleentzako orientabideak eta proposamenak: umeen ezaugarri ebolutiboak eta beharrak, hezkuntzako helburuak, garapen osoa lortzeko proposamenak...

- Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritzak 2007-2010 denboraldirako ezarritako lehentasun-ildoak berariaz lantzen dituzten ikasmaterialak:

- Hezkuntza-premia bereziak
- Gizarte- eta kultura-aniztasuna
- Berdintasuna eta generoa
- Aitzindaritza- eta kudeaketa-prozesuak
- Elkarbizitza eta hezkuntza-komunitatea
- Ikaskuntzaren kalitatea: eskola-arrakasta guztientzat
- Curriculum berria eta oinarrizko gaitasunak
- Teknologia berriak
- Euskal Herriko eta Europako gizarte-esparrua
- Hizkuntzak
- Zientzia-hezkuntza
- Garapen iraunkorra

Material horiek ponderazio-indize altuena izango dute.

Xede-adierazgarriari dagokion indar-balioa (x_2) 0,45 izango da.

III.- Lagapen-prezioa (x_3). Balioztapen-parametro gisa erabiliko den indizea (a_3) honako hau izango da: «Euskal ikasmaterialaren lagapen-prezioa zati ikasmaterial horren erdal bertsioaren lagapen-prezioa». Gaztelaniazko bertsiorik ez daukaten ikasmaterialen kasuan $n_3 = 1$ ponderazio-indizea aplikatuko da.

Merkatari-prezioari dagokion indar-balioa (x_3) 0,10 izango da.

IV.- Salmenta kopurua (x_4). Parametro honen bidez, kasuan kasuko ikasmaterialak ikasle-irakasleen aldetik zenbateko harrera izatekoa duen balioztatu nahi da. Hartarako erabiliko den indizea (a_4) honako hau izango da: «2010-2011 ikasturterako begiz jotako salmenta kopurua zati ikasturte horretarako bezeria potentziala».

Bizkaierazko ikasmaterialen kasuan erabiltzekoa den bezeria potentziala, Bizkaian euskaraz eskolatuta dauden ikasleen bosten batekoa izango da.

(3) En lo referente al índice funcional de los materiales escolares complementarios se procederá al estudio concreto de cada uno de ellos y, en consecuencia, se determinará la prioridad correspondiente. Dicho índice de prioridad será un punto inferior al correspondiente a los materiales básicos del mismo nivel y área, salvo en los siguientes casos:

- Mapas (del mundo, Europa...).

- Murales del campo de las ciencias (astronomía, geología, tabla periódica…).

- Orientaciones y propuestas para el profesorado del primer ciclo de Educación Infantil: características evolutivas y necesidades de los niños y niñas, objetivos educativos, propuestas para la consecución de un desarrollo pleno de los niños y niñas...

- Materiales escolares que dan un tratamiento específico a las líneas prioritarias que la Dirección de Innovación Educativa ha señalado para el periodo 2007-2010:

- Necesidades educativas especiales
- Diversidad social y cultural
- Igualdad y género
- Procesos de liderazgo y gestión
- Convivencia y comunidad educativa
- Calidad de aprendizaje: éxito escolar para todos y todas
- Nuevo currículo y competencias clave
- Nuevas tecnologías
- Marco social vasco y europeo
- Lenguas
- Educación científica
- Desarrollo sostenible.

Dichos materiales tendrán el índice de ponderación más alto.

El valor correspondiente al presente factor (x_2) será 0,45.

III.- Precio de cesión (x_3). A modo de parámetro se utilizará el cociente (a_3), resultante de la división «precio de cesión del material en euskera» por «precio de cesión de la versión en castellano de dicho material». En el caso de los materiales que no tengan versión en castellano, se aplicará el índice de ponderación $n_3 = 1$.

El valor correspondiente al presente factor (x_3) será 0,10.

IV.- Volumen de venta (x_4). Mediante este parámetro se trata de conocer la aceptación prevista por parte de los usuarios del material escolar correspondiente. Para ello se hará uso del índice (a_4), resultante de la división de la venta prevista para el curso escolar 2010-2011 entre la clientela potencial.

La clientela correspondiente a los alumnos y alumnas escolarizados en la modalidad dialectal vizcaína será de un quinto del alumnado escolarizado en euskera en Bizkaia.

Bezeria potentziala finkatzeko ezintasuna egon daitekeen kasuetan $n_4 = 0,5$ ponderazio-indizea aplikatuko da.

Salmenta kopuruari dagokion indar-balioa (x_4) 0,10 izango da.

V.- Originaltasun-maila (x_5). Idazlanaren edota marrazki-irudien originaltasuna neurtzeko, honako sailkapena eta ponderazio-indizeak hartuko dira oinarri:

a) Idazlanari dagokionez (n_{5-y}): sorkuntza-lana (euskaraz sortua), 0,5; egokitzapena (batutik bizkaierara edo alderantziz), 0,25; itzulpena (erdaratik ekarria), 0,15.

b) Marrazki-irudiei dagokienez (n_{5-z}): ikasmaterial honetarako berariaz sortua, 0,5; beste hizkuntzaren batean argitara emandako ikasmaterialetik hartua, 0,25.

Beraz, $n_5 = n_{5-y} + n_{5-z}$

Originaltasun-mailari dagokion indar-balioa (x_5) 0,35 izango da.

Goian aipaturiko bost faktoreen indar-balio operatiboa finkatzeko, faktorez faktoreko ponderazioari ekingo zaio, hartarako n_i ponderazio-indizeak erabiliz. Hona hemen, laburbilduta, faktore eta ponderazio-indizeon taula:

En aquellos casos en que resulte dificultoso establecer la clientela potencial correspondiente, se aplicará un índice de ponderación (n_4) equivalente a 0,5.

El valor correspondiente al presente factor (x_4) será 0,10.

V.- Grado de originalidad (x_5). Para determinar el grado de originalidad del texto y/o de las ilustraciones se tomarán como referencia la siguiente clasificación e índices de ponderación:

a) En lo relativo al texto escrito (n_{5-y}): creación, 0,5; adaptación (del euskera estándar a la variedad dialectal vizcaína y viceversa), 0,25; traducción al euskera, 0,15.

b) En lo relativo a las ilustraciones y fotografías (n_{5-z}): expresamente creadas, 0,5; tomadas de otros materiales, 0,25.

Por tanto, $n_5 = n_{5-y} + n_{5-z}$

El valor correspondiente al presente factor (x_5) será 0,35.

La concreción numérica de cada uno de los cinco factores mencionados se realizará en base a los correspondientes índices de ponderación (n_i). He aquí, de forma resumida, la tabla de los factores e índices de ponderación:

Faktoreak/*Factores*		Ponderazio-indizeak / *Índices de ponderación*		
Azalpena *Concepto*	Indar-balioa (x_i) *Valor* (x_i)	Azalpena *Concepto*		Balioa (n_i) *Valor* (n_i)
Defizitariotasun-maila (x_1): eurotan adierazia / *Grado de deficitariedad (x_1): indicado en euros*				
Xede-adierazgarria *Indicador funcional*	X_2= 0,45	4		$n_2 = 1$
		3		$n_2 = 0,66$
		2		$n_2 = 0,33$
		1		$n_2 = 0$
Lagapen-prezioa *Precio de cesión*	X_3= 0,10	$a_3 \leq 1,00$		$n_3 = 1$
		$1,00 < a_3 \leq 1,03$		$n_3 = 0,70$
		$1'03 < a_3 \leq 1,06$		$n_3 = 0,40$
		$1'06 < a_3 \leq 1,09$		$n_3 = 0,10$
		$1'10 < a_3$		$n_3 = 0$
Salmenta kopurua *Venta prevista*	$X_4 = 0,10$	$a_4 \geq 0,60$		$n_4 = 1$
		$0,60 > a_4 \geq 0,50$		$n_4 = 0,80$
		$0,50 > a_4 \geq 0,40$		$n_4 = 0,60$
		$0,40 > a_4 \geq 0,30$		$n_4 = 0,40$
		$0,30 > a_4 \geq 0,20$		$n_4 = 0,20$
		$0,20 > a_4$		$n_4 = 0$
Originaltasun-maila *Grado de originalidad*	$X_5 = 0,35$	Idazlana (y) *Texto* (y)	Sorkuntza-lana *Creación*	$n_{5-y} = 0,5$
			Egokitzapena *Adaptación*	$n_{5-y} = 0,25$
			Itzulpena *Traducción*	$n_{5-y} = 0,15$
		Marrazki-irudiak (z) *Ilustraciones* (z)	Berariaz sortuak *Expresamente creadas*	$n_{5-z} = 0,5$
			Han-hemendik hartuak *Tomadas de otros materiales*	$n_{5-z} = 0,25$

Ondorioz, honako formula hau erabiliko da ikasmaterial bakoitzari diru-laguntza osotik zer kopuru zati (KZ) dagokion finkatzeko:

$$KZ = x_1 (x_2 n_2 + x_3 n_3 + x_4 n_4 + x_5 n_5)$$

Diru-laguntza zehatza (DL), azkenik, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak laguntza-deialdi honetarako duen diru-kopurua (836.640 euro) kopuru zati (KZ) guztien artean proportzionalki banatuz zehaztuko da:

$$DL_i = 836.640 \text{ x } (KZ_i / \sum KZ_i)$$

De la combinación de los factores anteriormente explicados resulta la cuantía referencial correspondiente (KZ) a cada uno de los materiales escolares:

$$KZ = x_1 (x_2 n_2 + x_3 n_3 + x_4 n_4 + x_5 n_5)$$

Por último, la subvención (DL), se determinará distribuyendo la dotación económica (836.640 euro) que a este efecto tiene destinada el Departamento de Educación, Universidades e Investigación en proporción directa a los respectivos KZ de cada uno de los materiales escolares:

$$DL_i = 836.640 \text{ x } (KZ_i / \sum KZ_i)$$

V. ERANSKINA

Honako laguntza-deialdi honen bidez lagungarri izan daitezkeen euskarazko ikasmaterial inprimatuen edizio-kostuak.

1.- Originalen prestatze-lanen kostuak

1.1.- Nondik norakoa: Edizio-produkzioari hasiera eman aurretik, euskarazko testuak (jatorrian euskaraz idatziak edo euskarara itzuliak) jaso ostean argitaletxeak egindako lanaren ondorioz sortutako kostuak. Hau da.

a) Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak egindako hizkuntza-egokitasunaren azterketa egin aurretik zein egin ostean bideratu beharreko hizkuntza berraztertzea, egokitzea eta zuzentzea (terminologia, morfosintaxia…).

b) Jatorrizko testuaren eitea egokitzea, lanaren egiturak koherentzia izan dezan (azala, kapituluen eraketa, aurkibidea, izenburu-mailaketa, edukiak, eranskinak…); ortotipografia egokitzea (letra etzana eta lodia; aipuen eraketa zuzena, oharrak, bibliografia, kakotxen erabilera zuzena; akats ortografikoak: tarte bikoitzak, puntuazioa, letra larriak…).

1.2.- Kostu horien balorazioa:

a) Hizkuntza berraztertzearen, egokitzearen eta zuzentzearen balorazioa ikasmaterial bakoitzaren testu idatziaren zailtasun-maila bakoitzari prezio jakina jarriz egingo da. Zailtasun-maila hori, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak finkatuko duena, honako sailkapen honen arabera egingo da:

ANEXO V

Costes de edición de materiales escolares impresos en euskera susceptibles de ser subvencionados por la presente convocatoria.

1.- Costes de preparación de originales

1.1.- Alcance: los derivados de los trabajos realizados por la editorial a partir de la recepción del texto en euskera (original o traducción, según cada caso) y previos al inicio del proceso de producción editorial. A saber:

a) Revisión, adecuación y corrección idiomática (terminología, morfosintaxis…) anterior y, en su caso, posterior al examen de idoneidad idiomática llevado a cabo por el Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

b) Adecuación de la presentación del texto original para que la estructura de la obra sea coherente (portada, disposición de capítulos, índice, niveles de títulos, contenidos, apéndices…) y así como de la ortotipografía (uso adecuado de cursivas y negritas; composición correcta de citas, notas, bibliografía, utilización correcta de comillas; deficiencias ortográficas: dobles espacios, puntuación, mayúsculas…).

1.2.- Valoración de dichos costes:

a) La revisión, adecuación y corrección idiomática del texto se valorará aplicando un precio por carácter según el nivel de dificultad del texto escrito de cada material escolar. Dicho nivel de dificultad será determinado por el Departamento de Educación, Universidades e Investigación en base a la siguiente clasificación:

Maila *Nivel*	Zehaztasuna *Concreción*	Euro / karaktereko *Euros / carácter*
1	Haur Hezkuntzako ikasleei zuzendutako ikasmaterial samurrak, testu gutxikoak. *Materiales sencillos, con poco texto, destinados al alumnado de Educación Infantil.*	0,0034
2	Haur Hezkuntzako ikasleei zuzendutako ikasmaterialak. Haur Hezkuntzako 1. eta 2. mailetako ikasleei zuzendutako lan-koadernoak. *Materiales destinados al alumnado de Educación Infantil.* *Cuadernos de trabajo destinados al alumnado de 1.º y 2.º de Educación Primaria.*	0,0036
3-5	Haur Hezkuntzako eta Lehen Hezkuntzako irakasleei zuzendutako gidaliburuak eta baliabide-karpetak. Horietako bakoitzaren maila aipaturiko ikasmaterialen azterketa fisikoa egin ostean finkatuko da. *Guías del profesorado y carpetas de recursos de todos los niveles de Educación Infantil y Educación Primaria. La determinación del nivel se llevará a cabo tras la comprobación física de cada uno de los materiales escolares indicados.*	0,0038 0,0040 0,0042
3	Haur Hezkuntza osoko ikasleei zuzendutako oinarrizko ikasmaterial osagarria. Lehen Hezkuntzako 1. eta 2. mailetako ikasleei zuzendutako testu-liburuak. Lehen Hezkuntzako 3. eta 4. mailetako ikasleei zuzendutako lan-koadernoak. *Material complementario básico destinado al alumnado de toda la Educación Primaria.* *Libros de texto destinados al alumnado de 1.º y 2.º de Educación Primaria.* *Cuadernos de trabajo destinados al alumnado de 3.º y 4.º de Educación Primaria.*	0,0038

4	DBHko 1. eta 2. mailetako ikasleei zuzendutako lan-koadernoak eta ikasmaterial osagarriak. Lehen Hezkuntzako 5. eta 6. mailetako ikasleei zuzendutako lan-koadernoak eta ikasmaterial osagarriak. Lehen Hezkuntzako 3. eta 4. mailetako ikasleei zuzendutako ikasmaterial osagarriak. Lehen Hezkuntza osorako hiztegiak. Lehen Hezkuntzako 3. eta 4. mailetako ikasleei zuzendutako testu-liburuak. *Cuadernos de trabajo y materiales complementarios destinados al alumnado de 1.º y 2.º de la ESO.* *Cuadernos de trabajo y materiales complementarios destinados al alumnado de 5.º y 6.º de Educación Primaria.* *Material complementario destinado al alumnado de 3.º y 4.º de Educación Primaria.* *Diccionarios para toda la Educación Primaria.* *Libros de texto para el alumnado de 3.º y 4.º de Educación Primaria.*	0,0040
5	DBHko 3. eta 4. mailetako ikasleei zuzendutako lan-koadernoak. DBHko 1., 2., 3. eta 4. mailetako ikasleei zuzendutako ikasmaterial osagarriak. Lehen Hezkuntzako 5. eta 6. mailetako ikasleei zuzendutako testu-liburuak eta ikasmaterial osagarriak *Cuadernos de trabajo destinados al alumnado de 3.º y 4.º de la ESO.* *Material complementario destinado al alumnado de 1.º, 2.º, 3.º y 4.º de la ESO.* *Libros de texto y material complementario destinados al alumnado de 5.º y 6.º de Educación Primaria.*	0,0042
6-8	DBH osoko irakasleei zuzendutako gidaliburuak eta baliabide-karpetak. Horietako bakoitzaren maila aipaturiko ikasmaterialen azterketa fisikoa egin ostean finkatuko da. *Guías del profesorado y carpetas de recursos de todos los niveles de la ESO. La determinación del nivel se llevará a cabo tras la comprobación física de cada uno de los materiales escolares indicados.*	0,0044 0,0046 0,0048
6	DBHko 1. eta 2. mailetako ikasleei zuzendutako testu-liburuak eta kontsulta-liburuak. *Libros de texto y libros de consulta destinados al alumnado de 1.º y 2.º de la ESO.*	0,0044
7	DBHko 3. eta 4. mailetako ikasleei zuzendutako testu-liburuak eta kontsulta-liburuak. *Libros de texto y libros de consulta destinados al alumnado de 3.º y 4.º de la ESO.*	0,0046
8	Batxilergo osoko ikasleei zuzendutako testu-liburuak eta kontsulta-liburuak. *Libros de texto y libros de consulta destinados al alumnado de Bachillerato.*	0,0048

b) Jatorrizko testuaren eiteari dagokionez, kostua honako modu honetan finkatuko da: 3. puntuan zehaztutako testuen konposatzearen eta orrialdeak doitzearen osoko kostuari ikasmaterial bakoitzari dagokion originaltasun-mailaren araberako portzentaia aplikatuz. Honatx portzentaia hori:

- Euskaraz sortutako testua: % 30-50.
- Egokitutako testua: % 20-30.
- Euskarara itzulitako testua: % 10-20.

2.- Edizio-diseinuaren kostua

2.1.- Nondik norakoa:

a) Definizio grafikoa (azalaren diseinua, diagramazioa, barruko orrialdeen maketazio-jarraibideak, orrialde bereziak…). Kostu horiek honako kasu hauetan baino ez dira kontuan hartuko: edizio-diseinu sortu berri edo molde berriko edizio-diseinua duten ikasmaterialen kasuan; hau da, beste zenbait argitalpenetan, bai euskarazko zein gaztelaniazkoetan, aurretiaz finkatutako diseinua (sorta edo bilduma bati loturikoa) ez duten ikasmaterialak.

b) Arte-zuzendaritza, bai edizio-diseinu sortu berri edo molde berriko edizio-diseinua duten ikasmaterialen kasuan, bai aurretiaz finkatutako diseinua duten ikasmaterialen kasuan.

2.2.- Kostu horren balorazioa honako balio-maila hauen arabera egingo da:

b) Respecto a la adecuación de la presentación, el coste será el resultante de la aplicación del porcentaje correspondiente para cada material escolar según el grado de originalidad (véase más abajo) al coste conjunto relativo a la composición de textos (masa escrita) y al ajuste de páginas reseñados en el punto 3.

- *Texto creado en euskera: 30-50 %*
- *Texto adaptado: 20-30 %*
- *Texto traducido al euskera: 10-20 %*

2.- Coste de diseño editorial.

2.1.- Alcance:

a) Definición gráfica (diseño de las cubiertas, diagramación, pautas de maquetación interior, páginas especiales…). Dichos costes solamente se tendrán en cuenta en los materiales escolares que tienen diseño editorial de nuevo cuño o nueva creación; es decir, aquellos materiales escolares que no cuentan con un diseño establecido con anterioridad en otros materiales escolares, tanto en euskera como en castellano (perteneciente a una serie o colección).

b) Dirección de arte, tanto en el caso de un material escolar que tiene diseño editorial de nuevo cuño como en el de un material que ya tiene definido su diseño editorial con anterioridad,.

2.2.- Valoración de dicho coste. En base a los siguientes rangos de valor:

Mota *Tipología*	Diseinuaren nondik norakoa *Alcance del diseño*	Kostua (euro) / *Coste (euros)*	
		15 x 21 cm-ra arteko formatua *Formato hasta 15 x 21 cm*	DIN A4-ra arteko formatua *Formato hasta DIN A4*
I. liburu-mota: testu jarraikiez osatutako orrialde samurra. *Libro tipo I:* *página sencilla de texto corrido.*	Sortu berri edo molde berriko edizio-diseinua. *Diseño editorial de nuevo cuño o nueva creación.*	300 / 1.000	1.000 / 1.500
	Beste zenbait argitalpenetan aurretiaz finkatutako edizio-diseinua (sorta edo bilduma bati loturikoa). *Diseño editorial ya definido con anterioridad en otras publicaciones (perteneciente a una serie o colección).*	100 / 300	300 / 1.000
II. liburu-mota: Testuez eta ilustrazioez hornitutako orrialde samurra. *Libro tipo II:* *página sencilla que contiene textos e ilustraciones.*	Sortu berri edo molde berriko edizio-diseinua. *Diseño editorial de nuevo cuño o nueva creación.*	3.000 / 4.500	4.500 / 7.000
	Beste zenbait argitalpenetan aurretiaz finkatutako edizio-diseinua (sorta edo bilduma bati loturikoa). *Diseño editorial ya definido con anterioridad en otras publicaciones (perteneciente a una serie o colección).*	1.500 / 3.000	3.000 / 4.500
III. liburu-mota: jarraikiko testua ez duen orrialdea; ilustrazioez, grafikoz, eta formulez hornitua. Maketazio-ahalegin handiagoa eskatzen du. *Libro tipo III:* *página que contiene texto no corrido, ilustraciones, gráficos, estadillos y fórmulas. Requiere mayor esfuerzo de maquetación.*	Sortu berri edo molde berriko edizio-diseinua. *Diseño editorial de nuevo cuño o nueva creación.*	4.500 / 7.000	7.000 / 9.000
	Beste zenbait argitalpenetan aurretiaz finkatutako edizio-diseinua (sorta edo bilduma bati loturikoa). *Diseño editorial ya definido con anterioridad en otras publicaciones (perteneciente a una serie o colección).*	3.000 / 4.500	4.500 / 7.000

Ondoriozko balorazioari ikasmaterialaren originaltasun-mailaren araberako honako ponderazio hau ezarriko zaio:

a) Euskaraz sortutako testua .....% 100
b) Egokitutako testua ..... % 30
c) Euskarara itzulitako testua ..... % 10

3.- Edizio-produkzioaren kostuak

3.1.- Nondik norakoa:
a) Testuak konposatzea.
b) Orrialdeak maketatzea.
c) Taulak, grafikoak eta eskemak egitea.
d) Beharrezkoa denean, irudiak digitalizatzea (ilustrazioak, argazkiak…). Eskatzaileak arrazoizko justifikaziorik ematen ez badu, landutako edo eta erositako argazkiak, ilustrazioak eta marrazkiak digitalizatutzat joko dira. Ondorioz, kontzeptu horri dagokion kostua ez da kalkulatuko.

A la valoración resultante se le aplicará la siguiente ponderación en función del grado de originalidad del material escolar:

a) Texto creado en euskera 100%
b) Texto adaptado 30%
c) Texto traducido al euskera 10%

3.- Costes de producción editorial

3.1.- Alcance:
a) La composición de textos.
b) La maquetación de páginas.
c) La realización de tablas, gráficos y esquemas.
d) Si procede, la digitalización de imágenes (ilustraciones, fotografías…) Salvo justificación razonada de la entidad solicitante, se supone que las fotografías, ilustraciones y dibujos elaborados y/o adquiridos ya están digitalizados. En consecuencia, no se estimará coste alguno por ese concepto.

e) Beharrezkoa denean, irudien post produkzio digitala eta tratamendua (ilustrazioak, argazkiak…). Eskatzaileak arrazoizko justifikaziorik ematen ez badu, irudien post produkzio digitala eta tratamendua aurretiaz egindakotzat joko da. Ondorioz, kontzeptu horri dagokion kostua ez da kalkulatuko.

e) Si procede, la postproducción digital y tratamiento de imágenes (ilustraciones, fotografías…). Salvo justificación razonada de la entidad solicitante, se supone que la postproducción digital y tratamiento de imágenes ya está realizada con anterioridad. En consecuencia, no se estimará coste alguno por ese concepto.

f) Probak zuzentzea.

f) La corrección de pruebas.

g) Kolore-probak egitea.

g) Las pruebas a color.

h) Azken artea eta inprimaketarako pdf-ak sortzea.

h) El arte final y generación de pdfs para el proceso de impresión.

3.2.- Kostu horien balorazioa: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusiak homologatutako salneurrien arabera.

3.2.- Valoración de dichos costes: en base a los precios homologados por el Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco.

4.- Inprimaketa, koadernaketa eta manipulazioa

4.- Costes de impresión, encuadernación y manipulado

4.1.- Nondik norakoa:

a) Paper-kontsumoa (azala eta barrua).
b) Inprimaketa (azala eta barrua).
c) Bukaera-lanak (plastifikatzea, berniza…).
d) Koadernaketa.
e) Manipulazioa.
f) Enbalajea.

4.1.- Alcance:

a) El consumo de papel (cubiertas e interior).
b) La impresión (cubiertas e interior).
c) El acabado (plastificado, barniz…).
d) La encuadernación.
e) El manipulado.
f) El embalaje.

4.2.- Kostu horien balorazioa: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusiak homologatutako salneurrien arabera.

4.2.- Valoración de dichos costes: en base a los precios homologados por el Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco.